

Rund um den Nassenbach

Das Monatsmagazin
für Albaching und Umgebung



Viel Engagement für Kindergarten

Monika Kain-Stürzl verlässt den Kindergarten - Michaela Rinner Nachfolgerin

Albaching (gg) - Monika Kain-Stürzl leitete drei Jahre den Kindergarten in Albaching. Sowohl baulich als auch pädagogisch hatte Monika mit ihrem Team viele neue Ideen umgesetzt. Jetzt steht jedoch eine neue Aufgabe vor ihr.

Eine Leitende Position war im Kindergarten zu vergeben, nachdem Petra Spötzl 1999 den Albachinger Kindergarten verlassen hatte. Das und der Wunsch nach der eigenen Heimat waren für Monika und ihrem Mann Georg die Gründe, warum sie aus der Schweiz nach Albaching



Zwei Tage lang ein Fest

Gemeinde Maitenbeth
feiert zwei Tage lang

Seite 20

Neuer Trainer beim SCR

Michael Ostermaier
kehrt als Trainer zum
SCR zurück

Seite 22

Ortsbäuerin von Albaching

Brigitte Zacherl stellt sich
im Nb-Boulevard vor.

Seite 30

Monika leitete die letzten drei Jahre den Kindergarten Albaching. Nun sucht sie eine neue Aufgabe im heilpädagogischen Kindergarten Steinhöring.

Foto:gg

zogen. Mit neuen Mitarbeiterinnen sollte Monika frischem Wind in den Kindergarten bringen. Schließlich standen einige Aufgaben vor ihr und ihrem Team. Und diese Aufgabe löste das Team auch hervorragend. Der komplette Umbau der Gartenanlage mit großer Unterstützung durch die Eltern, offenere Gruppen- und Elternarbeit sowie gute Öffentlichkeitsarbeit zeigten, dass die Kinderpflegerinnen und Erzieherinnen im Albachinger Kindergarten ihre Aufgaben ernst nehmen. Doch

nicht immer funktionieren Teams wie sie sollen. Und so gab es in den letzten Jahren immer häufiger Konflikte in der Teamarbeit. Grund genug für Monika Kain-Stürzl, sich einen neuen Aufgabenbereich zu suchen. Und den hat sie jetzt in dem heilpädagogischen Kindergarten in Steinhöring gefunden. Ab September wird sie nun dort ihre Kraft und Kreativität einsetzen. An dieser Stelle muss ein Dank an Monika ausgesprochen werden, für das, was sie zum Wohl der Kinder geleistet hat. Für al-

les was in den letzten Jahren geleistet wurde. Den freigewordenen Posten der Leitung wird ab September Michaela Rinner übernehmen. Auch zwei neuen Erzieherinnen werden sie im Team unterstützen.

So besteht das neue Team aus Michaela Rinner, Gerti Oswald, Lena Ostermaier, Andrea Bernpaintner, Martina Huber und Lilly Untergehrer. In der nächsten Ausgabe des Nb-Magazins werden wir das neue Team des Albachinger Kindergartens vorstellen.



Erst auf den zweiten Blick fällt der Kletterer am Rechtmehring Kirchturn auf. Das Bild wurde von Johann Mayer, Hintersberg, zur Verfügung gestellt. Der „Kletterer“ ist jedoch kein Spaßvogel, der keinen Berg gefunden hat, sondern wurde eigens engagiert, um Reparaturarbeiten durchzuführen.

Auf geht's zum Schafkopfturnier

am: Samstag, 28. September 19 Uhr

im: Gasthaus Kalteneck

Preise:

Es gibt Tisch- und Gesamtpreise

Veranstalter: Nasenbach-Verein Albaching e.V.



Impressum:

Herausgeber: Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung e.V. („Nb-Verein“)

Redaktion (re): Richard Barth (ba), Christian Fleidl (cf), Günter Ganslmeier (gg), Franz Konrad (fk), Thomas Meixner (tm), Günther Müller (gm), Johannes Wimmer (jo) und Matthias Ziel (zi)

Freie Mitarbeit: Peter Bachmeier (pb), Fritz Betzl (fb), Irmi Demmel (id), Bernhard Distler (bd), Josef Ebersberger (je), Renate Etmüller, Stefan Etmüller (ett), Stefan Fleidl (sf), Rosi Fürst (für), Gaby Geith (ga), Andi Gilnhammer (ag), Günter Haller (hal), Helga Hohner (ho), Martin Holnburger (mh), Sebastian Kranzeder (seb), Helmut Maier (hm), Franz Manzinger (fm), Daniel Neumann (dn), Bärbel Pfitzmaier (bp), Georgine Plieninger (gp), Jessica Robarge (jr), Marianne Schatz (ms), August Seidinger jun. (as), Ines Söll (is), Gerty Stockbrink (gs), Alfred Trautbeck, Gitti Tröstl (gt), Martin Vital (mv), Anton Wimmer (aw) und Dieter Zech (dz)

Fotos: Boysi Gugg, Fritz Müller, Maria Zech (...und „Digi-Cam“)

Technik: Günter Ganslmeier, Dieter Zech

Anzeigenannahme und -bearbeitung: Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 9217
/ **Kassenführung** e-mail: ganslmeier@mnc-tec.de

Redaktionsbüro: Floriansweg 2, 83544 Albaching (im Feuerwehrhaus)
Telefon und Fax: 08076 / 7286

Internet Homepage: <http://www.nasenbach.de>
E-Mail: nb-verein@albaching.de

Abonnement-Abrechnung und -Vertrieb:
Gerty Stockbrink, Kreuzstraße 9, 83544 Albaching, Tel. 08076 / 88 68 98

Bankverbindung: Raiffeisenbank Albaching, BLZ 701 695 24, KTO 124 206

Auflage: 800 Exemplare, hergestellt aus 100% Altpapier

Druck: Schnelldruck Seidel, Aign

Das Nb-Magazin erscheint jeden ersten Dienstag im Monat (außer August); siehe Nb-Terminkalender

Verbreitungsgebiet:

Albaching, Rechtmehring, Maitenbeth, Freimehring, St. Christoph, Schleefeld, Ebrach und Forsting. Das Nb-Magazin ist in den Geschäften im Verbreitungsgebiet kostenlos zu beziehen.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Gewähr. Anonym abgegebene Artikel werden grundsätzlich nicht abgedruckt. Vervielfältigung und Reproduktion nur mit Erlaubnis der Redaktion.



„Nahversorgung mit Arbeitsplätzen“

MdB Wolfgang Zeitlmann war im Albachinger Gewerbegebiet unterwegs

Albaching (gg) - Hohen Besuch hatten die Gewerbetreibenden des neuen Gewerbegebietes am Dieberg. MdB Zeitlmann informierte sich vor Ort persönlich über die Anliegen der Unternehmer. Begleitet von den beiden Bürgermeistern besichtigten sie alle Betriebe.

Am letzten Juli-Sonntag besuchte Wolfgang Zeitlmann das Gewerbegebiet am Diebergfeld. Da er zuvor einen Termin in Soyen hatte, passte der Abstecher nach Albaching.

Vor Ort besichtigten die Unternehmer gemeinsam mit Erstem Bürgermeister Seidinger, Zweitem Bürgermeister Wast Friesinger und weiteren Gemeinderatsmitgliedern die einzelnen Betriebe. Doch nicht nur die Sorgen der Unternehmer standen auf dem Programm. Auch die Entwicklung des Gewerbegebietes wurde diskutiert. Hierbei wurde auch erwähnt, dass Albaching durchaus attraktiv für Unternehmen sei. Denn die umliegenden Orte, vor allem Richtung München, erheben horrenden

de Preise für gewerblichen Baugrund. Die Albachinger Lösung mit dem Standort Diebergfeld sei die richtige Entscheidung gewesen. Denn dadurch haben die ortsansässigen Unternehmen mehr Möglichkeiten und die Nahversorgung mit Arbeitsplätzen steht auf guten Beinen. Auch die Probleme mit den Auflagen zur Abbiegerspur und dem Fuhrunternehmen Huber werden mit Sicherheit gemeistert.

Für die zukünftige Planung ist auch die Umgehungsstraße gut vorbereitet, so dass sie direkt durch das Gewerbegebiet führen würde, was für die Anliegenden Gewerbe nur vorteilhaft ist.

Zeitlmann war auch erfreut über den Bericht zum „Tag der



MdB Zeitlmann diskutierte bei der Besichtigung im Gewerbegebiet Albaching mit den Firmeninhabern.

Foto: Ganslmeier

offenen Tür“ im Gewerbegebiet. Auch für nächstes Jahr ist wieder so ein Tag geplant. Dann vielleicht mit Einbindung der Betriebe im Ort oder im Gemeindebereich. Dies würde jedoch noch im AK Gewerbe be-

sprochen werden. Nach der Besichtigung begleitete Zeitlmann noch die Beteiligten ins Pfarrgartenfest um gemütlich bei der Feierlichkeit weiterzudiskutieren.



BROT- und FEINBÄCKEREI

Zeno Daumoser

mit Stehcafé ab 6.30 Uhr geöffnet



Angebote der Woche vom 2. - 7. August

Bergbauern Markenbutter		250 g Stück	0,99
Ehrmann Almighurt 3,5 % Fett	versch. Sorten (+ Pfand)	500g Glas MW	0,89
Bergader Bavaria blue od. Bonifaz		150 g Stück	1,29
Zott Allgäutaler 45 % Fett i. Tr.		100 g	0,59
Chiemgauer Wiener		100 g	0,59
Langnese Eiscreme >>Vienetta<<	verschiedene Sorten	500 ml Packg.	1,19
Freixenet	verschiedene Sorten	0,75 l Flasche	3,79
Buitoni	verschiedene Sorten	500 ml Packg.	0,79
Whiskas	verschiedene Sorten	195 g Dose	0,39
Persil		10 kg/90WL	14,99

Beachten Sie wöchentlich unsere Postwurfsendung, oder die Angebote am Mittwoch in der Tageszeitung

Unsere Backwaren gibt es täglich frisch auch in

Fischmarkt Albaching, Postgasse 7
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.30 - 18 Uhr
Samstag 7.30 - 12.30 Uhr
Tel. und Fax: 08076 / 7263

Hauptgeschäft
Schulstraße 1
83562 Rechtmehring

Bäckerei u. Lebensmittel
Kirchplatz 2
83558 Maitenbeth

Direkt beim Penny Markt
Gewerbering 1
83533 Edling

Irene Huber
Hauptstraße 1
83562 Rechtmehring

Tempo 30 wird gefordert

Aigner und Thaler Bürger beschwerten sich über Schnellfahrer

Albaching (gg) - Verkehr und Kinder, ein oft diskutiertes Thema, dass die Gemeinde meist nicht zur Zufriedenheit der Eltern lösen kann. So auch die Anträge aus Thal und Aign. Obwohl jeder Gemeinderat grundsätzlich für eine Verkehrsberuhigung ist, ist vom Gesetz her und aus der Erfahrung heraus eine 30-Zone nicht immer das beste.

Zwei Anträge lagen dem Gemeinderat bei seiner letzten Sitzung Ende Juli vor. Ein Aigner Sammelantrag für eine Tempo 30 Zone und ein Sammelantrag aus Thal mit der Ergänzung auf Bodenwellen und Sperrung für den Schwerlastverkehr. Die Rücksprache mit der Polizeiinspektion ergab in beiden Fällen das gleiche Ergebnis:

Die Anträge auf „Sperrung für den Schwerlastverkehr“, „Anbringung von Bodenschwellen“ und „30 km/h-Beschränkung“ werden von der Fachbehörde aus rechtlicher Sicht abgelehnt,

da es sich in Thal um eine Gemeindeverbindungsstraße und nicht um eine Erschließungsstraße zu einem Wohngebiet handelt. Der Antrag auf Verkehrsinseln am Ortsein und -ausgang wäre zwar als bauliche Maßnahme geeignet, um die Geschwindigkeiten des Verkehrsflusses zu reduzieren. Jedoch sind solche Maßnahmen zu kostenintensiv, insbesondere auch im Hinblick auf „Bezugsfälle“. Außerdem darf in einer 30 Zone keine Radarmessung mehr durchgeführt werden.

Der Gemeinderat beschloss dar-

aufhin für beide Fälle mit Radardisplay und gegebenenfalls mit Radarmessungen die Geschwindigkeiten zu erfassen. In Thal sollen Hinweisschilder aufgestellt und in Aign die vorhandenen näher an den Ortskern gebracht werden.

Außerdem sollten die Bürger Engagement zeigen, und die „Schnellfahrer“ bei der Gemeinde melden. Dadurch könnten diese von der Polizei angeschrieben und ermahnt werden. Für Aign könnte sich eine weitere Lösung anbahnen. So wird geklärt, ob die Ortsdurchfahrt nicht durch eine Umgehungsstraße entlastet werden kann. Verschiedene Vorschläge, wie PKW's am Straßenrand abzustellen, oder „Kindertraktoren“ am Straßenrand abzustellen, stehen den Anwohnern auch zur Verfügung. Oft führen solche Lösungen zu den besten Ergebnissen.



Bauanträge

Der Antrag auf Vorbescheid von Frau Maria Kainz, Fuchsthal, zum Ausbau des Dachgeschosses zu einer 3. Wohneinheit des Anwesens Kalteneck 19 wurde befürwortet.

Dem Bauantrag von Frau Maria Kainz, zum Neubau einer Doppelgarage (Maße 6,49 m x 7,11 m) in Kalteneck wurde zugestimmt.

Der Bauantrag von Anneliese und Hermann Obermaier, Am Hang 8, zum Neubau einer Doppelgarage und Gerätelager wurde befürwortet.

Kurz notiert ...

Die Haushaltslage bewegt sich bis dato im Rahmen des Gesamt-Haushaltsplanes und wird sich sogar positiver gestalten. Aber es muss weiterhin darauf geachtet werden, dass nur gesetzlich vorgeschriebene und vertraglich eingegangene Verpflichtungen übernommen werden.

Der Vandalismus in Albaching bleibt nach wie vor The-

ma im Gemeinderat. So wurde die Bank am Maibaum beschädigt und der Radständer an der Bushaltestelle entwendet. Neben den Jugendbeauftragten ist auch die Mithilfe der Gemeindeglieder bei der Feststellung der Verursacher gefragt.

Ob der Wasserverlust des Albachinger Dorfweihers die Ursache einer Fehlbohrung einer Kabelaufirma war, soll geprüft werden.

Infoabend für alle Hundehalter

Albaching (ba) - Am 11. September um 19.30 Uhr veranstaltet die Gemeinde Albaching im Feuerwehrgerätehaus eine Versammlung zum Thema Hundehaltung.

Im Rahmen der Versammlung wird das Problem der Verschmutzung von öffentlichen

und privaten Grundstücken durch Hundekot erörtert.

Als Fachreferent ist Herr Dr. Wallner Veterinärmediziner a.D. anwesend.

Alle Hundehalter aus dem gesamten Gemeindegebiet sind dazu herzlich eingeladen.

Benno Moser

Baggerbetrieb
Grabenräumarbeiten

Ödenau 1
83544 Albaching
Tel. 08076 / 10 75



WIRBELSÄULENGYMNASTIK und RÜCKENSCHULE

MITTWOCHS UM 20 UHR IN DER
ALPICHAHALLE
AB 9. OKTOBER 2002

ANMELDUNG bei SIMONE GEHRER TEL.: 08076-88 85 24



Mischlingsrüde sucht sein Zuhause:

Mischlingsrüde weiß mit schwarz-braunen Flecken wurde am 14.08.2002 in Stettenmühle aufgefunden. Wer vermisst ihn? Meldung an VG-Pfaffing, Herrn Ostermaier Tel. 08076 / 919816

physiotherapie • fußreflexzonentherapie • aromatherapie • massagen

Simone Gehrner

staatl. gepr. physiotherapeutin • balne- und badetherapeutin
privatpraxis • dielenbergweg 7 • 83544 albaching • s. gehrer@post.de
telefon: 080 76 - 88 85 24 • telefax: 080 76 - 88 85 20

Arbeitskreise müssen beteiligt werden

Die Ideelle Dorferneuerung darf bei Baulicher nicht untergehen

Albaching (gg) - Bei der letzten Sitzung aller Arbeitskreissprecher zum Thema Dorferneuerung wurde deutlich, dass die Arbeit der Arbeitskreise nicht enden darf. Die Öffentlichkeitsarbeit ist weiterhin notwendig. Die Verantwortlichen gaben Informationen zu den Themen Flurneuordnung, bauliche Maßnahmen und die zukünftigen Planungen.

Nach der Begrüßung gab Bürgermeister Seidinger bekannt, dass die Planungen für die Dorfstraße beginnen. Für August sind bereits Aufmessung geplant. Auch soll eine Begehung mit dem Verband für Ländliche Entwicklung, Bürgermeister Seidinger, dem 2. Bürgermeister Friesinger und dem Wegebaumeister stattfinden. Anschließend folgen die Planungsvorschläge, die im Oktober in einer Arbeitskreissitzung Ortsbild den Anliegern vorgestellt werden. Anschließend wurde der Dorferneuerungsplan mit genehmigter Prioritätenliste kurz vorgestellt.

Der örtlicher Beauftragte Zacherl zeigte auf welche Gebiete neu ausgegrenzt werden und verwies darauf, dass dies meist Einödhöfe sind, die ihren Grund ums Gehöft haben. Genauere Informationen werden am 1. Oktober um 20 Uhr im Kalteneck weitergegeben.

Bei der Diskussion über eine eventuelle Zusammenlegung der Arbeitskreis kam schnell heraus,

dass es auch weiterhin genügend Arbeit für die Sitzungen der einzelnen Arbeitskreise gibt.

Auch Bedenken mit dem Bestand des Dorferneuerungsplanes wären die AK's hinfällig, wurden schnell aus dem Weg geräumt. Denn man sollte sich jetzt nicht nur auf die bauliche Umsetzung begrenzen, denn dies wäre ja leicht mit TG-Vorstanschaft und Gemeinderat alleine möglich. Es soll auch weiterhin die Arbeit in den offenen Arbeitskreisen weitergehen um so jeden Bürger und jede Bürgerin, die Mitgestaltung und Mitarbeit ermöglichen und so die Nachhaltigkeit zu unterstreichen.

Mit den Anwesenden Internet-Beauftragten der Gemeinde Tobias Langer und Christian Huber wurde um Neugründung eines gleichnamigen Arbeitskreises diskutiert und alle war einstimmig der Ansicht einen solchen zu gründen, da eine gute Öffentlichkeitsarbeit für die Bürger notwendig ist. Hierbei dankte 2. Bürgermeister Friesinger den



Mitarbeitern des Nasenbachmagazins für die bisher gute Arbeit. Und auch speziell allen ehrenamtlichen Mitarbeitern die den Albachinger Internetauftritt bis jetzt so wunderbar gestaltet haben - und mit Sicherheit auch weiterhin im AK - eingebunden werden.

Am Ende der Veranstaltung Anschließend ging es noch um Kandidaten zur Nachwahl am 1. Oktober und um mögliche Sit-

zungstermine. So dass in der Oktober Ausgabe des NB-Magazins weitere Termine veröffentlicht werden können.

Dorferneuerung

Die Sitzung der AK-Sprecher findet am 26. September, um 19.30 Uhr im FFW-Haus statt.

Die Sitzung der TG Vorstandschaft findet am 24. September im FFW-Haus statt.

Öffentliche Teilnehmer Versammlung:

**Ländliche Entwicklung in Oberbayern
Direktion für Ländliche Entwicklung München
Teilnehmergemeinschaft Albaching**

Die Teilnehmergemeinschaft Albaching lädt alle Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten der Gemeinde Albaching zu ihrer Teilnehmerversammlung ein.

Es wird darauf hingewiesen, dass an der Versammlung selbstverständlich auch Personen teilnehmen können, die kein Grundeigentum haben. Diese sind zwar nicht wahlberechtigt, können aber für die Wahl als Stellvertreter kandidieren.

**Versammlungsort: Gasthaus Steinacker in Kalteneck
Versammlungszeit: 01.10.2002 um 20.00 Uhr**

- Tagesordnung :**
1. Wahl von Stellvertretern des Vorstands und evtl. Erweiterung des Vorstands
 2. Information über Gebietsänderungen
 3. Straßen- und Wegebau 2002 / 2003
 4. Dorferneuerung weitere Schritte
 5. Allgemeine Aussprache

Die Ansprechpartner der Arbeitskreise

AK - Dorfgemeinschaft	Petra Wirtz 080876/8426 Georg Stürzl 08076/886406
AK - Ortsbild	Friesinger Wast 08076/8282 Sewald Jakob 08076/7305
AK - Geschichte	Betzl Fritz 08076/1653 Mayer Anton 08076/1359
AK - Gewerbe	Göschl Winfried 08076/1747 Ganslmeier Sepp 08076/9323
AK - Landwirtschaft	Zacherl Hans 08076/635 Raab Hans 08076/311
AK - Dorf und Natur	Gschwendtner Barth 08076/886958 Grünberg Malte 08076/886966
AK - Internet	Langer Tobias 08076/886077 Huber Christian 08076/91900



Die E-Jugend: Florian Hülsmann, Matthias Hülsmann, Markus Heinrich, Stefan Bauer. Sitzend: Markus Brunsjak, Lena Ringlstetter, Benjamin Kainz, Phillip Greißl, Andreas Binstener und Michael Bauer.



Die F2-Jugend: Sebastian Blüml, Markus Stöckl, Patrick Kainz, Gregor Riedl, Julian Rubelius, Alexander Bauer, Julian Tietz, Florian Merwald, Maximilian Theuer, Florian Paul und Thomas Bauer
Fotos: Konrad

Nachwuchs kickte den ganzen Nachmittag

Zweiter, Dritter und Vierter Platz für Albachings jüngste Fußballer

Albaching (fk) - Einen spannenden Fußballtag erlebten zahlreiche junge Fußballer mit ihren Betreuern und Eltern beim Nachwuschkickerturnier am 13. Juli auf dem Albachinger Sportgelände. Insgesamt zwölf Mannschaften kämpften und spielten in drei Gruppen um den Gruppensieg.

Die Ergebnisse fielen aus Albachinger Sicht durchwachsen aus, am besten schnitt die F1-Jugend mit einem zweiten Platz ab.

Hilferuf !

Die F2-Jugend sucht noch dringend einen Trainer bzw. Betreuer. Es ist kein Trainer-schein erforderlich.

Seb. Kranzeder (08076/7297)

Endstand

E - Jugend:

1. DJK SV Griesstätt
2. SV Bad Feilnbach
3. SV Albaching
4. SV Schonstett

F1 - Jugend

1. SV Tattenhausen
2. SV Albaching
3. SV Ramerberg
4. TSV Soyen

F2 - Jugend

1. SV Ramsau
2. TSV Soyen
3. DJK SV Edling
4. SV Albaching



Fabian Rubelius von der F1-Jugend beim (erfolgreichen) Torschuss im Spiel gegen Ramerberg.



Der Trainer der F1-Mannschaft, **Sebastian Kranzeder**, erklärt die Taktik für die zweite Halbzeit im Spiel gegen Tattenhausen.



Die F1 belegte den zweiten Platz: Stehend von links nach rechts: Sebastian Paul, Fabian Rubelius, Alexander Riedl, Roberto Zanellato, Gabriel Daumosser, Florian Stöckl, Sebastian Friesinger, Florian Kranzeder und Simon Voglsammer.

Enttäuschende Leistung beim Aufsteiger

Erste Fußballmannschaft des SVA verliert verdient mit 3:4 in Jettenbach

Jettenbach (cf/dn) - Mit einer bitteren, aber verdienten Niederlage kehrte der SVA vom Auswärtsspiel beim Aufsteiger Jettenbach zurück. 3:4 verloren die Spieler von Trainer Trautbeck und zeigten dabei eine enttäuschende Leistung. Schläfrig, konfus, unkonzentriert sind einige Eigenschaften, die der SVA in Jettenbach an den Tag legte. Die Tore für die Albachinger erzielten Manuel Krebs, Bernhard Mayer und Andreas Hinterberger.

Die Partie in Jettenbach begann für die Kicker vom Nasenbach optimal. Bereits nach vier Minuten konnte Thailand-Heimkehrer Manuel Krebs mit einem trockenen Schuss aus 20 Metern die Führung für den SVA erzielen. Doch die Freude sollte nicht lange anhalten. Nur vier Minuten später gab es nach Foul von Daniel Neumann Elfmeter für den Gastgeber. Dieser wurde souverän verwandelt und schon stand es 1:1. Die Partie war wieder ausgeglichen. Auf dem kleinen Platz der Jettenbacher, die als Aufsteiger bis zum Duell mit dem SVA erst einen Punkt auf der Habenseite hatten, brachten sich die Mannen von Kapitän Bernhard Eberherr oft selbst in Verlegenheit. Pässe landeten oft beim Gegner und die Bewegung ohne Ball war nicht gut. Trotzdem hätte der SVA erneut in Führung gehen können. Bernhard Mayer setzte sich gut

durch, traf jedoch nur den Pfosten. Nach einer guten Viertelstunde war Jettenbach dann spielbestimmend. Es herrschte oft Chaos im SVA-Strafraum und Keeper Martin Neumaier musste öfters seine schläfrigen Vorderleute aufwecken.

Rückstand nach 27 Minuten

Und die Jettenbacher quittierten die Nachlässigkeiten des SVA. Eine Hereingabe von der rechten Seite verwerteten die Gastgeber zur 2:1-Führung. Bernhard Mayer glückte jedoch zehn Minuten später mit einer schönen Einzelleistung aus. Wie bei seinem Pfostenschuss ließ er seinen Gegenspieler stehen und



Niedergeschlagenheit beim SVA nach der Schlappe in Jettenbach: Torwart Martin Neumaier traf noch am wenigsten Schuld an der 3:4-Niederlage. Foto: Ganslmeier

schoß auf das lange Eck. Diesmal schlug der Ball allerdings neben den Pfosten zum 2:2 ein. In der zweiten Halbzeit hätte Helmut Mittermaier mit einer großen Chance den SVA erneut in Führung bringen können. Alleenstehend schoss er neben das Gehäuse. Albaching präsentierte sich in der zweiten Halbzeit noch konfuser als in Abschnitt Eins. Folgerichtig gelang dem Aufsteiger Treffer Nummer Drei und Vier. Einmal kam Martin Vital nicht mehr an den Ball, beim vierten Tor konnte ein Jettenbacher ungehindert vom Mittelfeld los ziehen und mit einem Klaseschuss zum 4:2 einnetzen. Der SVA fand keine Mittel um selber noch richtig gefährlich vor dem gegnerischen

Tor aufzutauchen. Entweder konnte man sich nicht durchsetzen oder die Abspiele kamen nicht genau. So war auch der 3:4-Anschlusstreffer zwei Minuten vor Schlusspfiff kein herausgespieltes Tor. Der eingewechselte Andreas Hinterberger zog aus 23 Metern ab und sein harter Schuss landete unhaltbar fast im Winkel. Ein schöner Treffer, leider zu spät und ohne Wert. Der SVA muss sich nach dieser Leistung an die eigene Nase fassen. Wenn sich der SVA nicht steigert und zusammenreißt, wird man so schnell nicht vom Tabellenkeller wegkommen.

Torschützen Erste Mannschaft

2 Tore: Andreas Hinterberger
Bernhard Mayer
1 Tor: Christian Hinterberger
Manuel Krebs
Helmut Mittermaier

Tabelle A-Klasse 3

Erste Mannschaft
Saison 2002/2003

1. Rechtmehring	4	6:0	10
2. Griesstätt	5	11:9	8
3. Pittenhardt	3	6:0	7
4. Schnaitsee	4	9:6	7
5. Soyer	4	7:5	7
6. Babensham 2	4	11:11	7
7. Gencleirbirligi	3	14:6	6
8. Eiselfing	4	10:12	4
9. Jettenbach	4	8:13	4
10. Albaching	3	7:7	3
10. Maitenbeth	3	7:7	3
12. Kraiburg	4	5:10	3
13. Ramerberg	4	4:18	0



Fußball

Die nächsten Spiele des SVA

Erste Fußballmannschaft:

So. 08.09. SVA - Schnaitsee
So. 15.09. Griesstätt - SVA
So. 22.09. SVA - Eiselfing
So. 29.09. Soyer - SVA
So. 06.10. SVA - Maitenbeth

Zweite Fußballmannschaft:

So. 08.09. SVA - Schnaitsee 2
So. 15.09. Eggstätt 2 - SVA
So. 22.09. SVA - Babensh. 3
So. 29.09. Obing 2 - SVA
So. 06.10. SVA - Schonstett 1

**Spielbeginn Zweite: 13 Uhr
Spielbeginn Erste: 15 Uhr**

Die Teams des SVA hoffen auf zahlreiche Zuschauer und gute Unterstützung!



WELLA
Markus Hairshop

Die Spielerfrauen laden ein:
Am Freitag, 06.09. veranstalten die Frauen der SVA-Fußballer ab 19 Uhr ein „Törggelen im Sportheim“ mit Brotzeiten und Weinen aus Südtirol. Alle Freunde, Mitglieder und Gönner des SVA sind herzlich eingeladen.

Zur Brauereibesichtigung nach Markt Schwaben fährt am Samstag, 14.09. ein Bus Richtung Brauerei Schweiger. Abfahrt am Sportheim ist um 9.30 Uhr. Der SVA freut sich auf einen vollen Bus.

Match in Wasserburg fast noch gedreht

Zweite des SVA verliert 3:5 bei Wasserburg 2 - 0:4-Rückstand nach einer Stunde

Wasserburg (cf/dn) - Die Zweite Mannschaft wollte ihrem Coach Bodo Eberherr, der am Spieltag seinen 40. Geburtstag feierte (Die Nb-Redaktion gratuliert!), natürlich einen Sieg beim Spiel gegen die Zweite vom TSV Wasserburg schenken. Das gelang leider nicht. Mit 3:5 zog man den kürzeren. Eine vermeidbare Niederlage, obwohl man bereits mit 0:4 im Rückstand lag.

Die B-Klassen-Partie im Wasserburger Badria-Stadion schien bereits entschieden. Nach einer Stunde Spielzeit lag die Zweite Fußballmannschaft des SV Albaching mit 0:4 im Rückstand. Doch dann erzielten die Stürmer Christian Hinterberger (64.

Min.) und Alfred Trautbeck (66. Min.) innerhalb von zwei Minuten per Kopf zwei Tore und der SVA war wieder im Match. In der Stunde zuvor war es schon zum Verzweifeln: Der SVA machte das Spiel und Wasserburg die Tore. Der Gastgeber

machte es dabei wesentlich besser als die Mannen vom Nasenbach. Die Inn-Städter nutzten ihre Chancen konsequent, der SVA hingegen, der ein Übergewicht an Möglichkeiten hatte, war vor dem Tor kläglich. So hatte zum Beispiel in der 2. Minute Christian Hinterberger eine Riesenchance um den SVA in Führung zu bringen, was bei den heißen Temperaturen ideal gewesen wäre.

Zur Halbzeit schien Partie entschieden

Wasserburg lag zur Halbzeit 3:0 vorne. Dabei war man bei Treffer Zwei und Drei zu weit von den Gegenspielern weg. Das erste Tor war ein Freistoß aus 17 Metern.

Auch in den zweiten 45 Minuten gaben die SVA-Kicker nicht auf und spielten auf das Tor der Wasserburger. Es sprang zunächst aber nichts heraus. Im Gegenteil: Ein Konter der Gastgeber saß und es stand 4:0. Ratlosigkeit herrschte bei den mitgereisten Fans, die erstmals bei

einem „Reserve-Spiel“ zwei Euro Eintritt zahlen mussten. Doch dann kam endlich die Erlösung: Christian Hinterberger und Alfred Trautbeck trafen endlich und es kam Spannung im Badria-Stadion auf. Der SVA setzte jetzt Wasserburg 2 kräftig unter Druck und kam zu weiteren Chancen. Doch nur noch eine konnte genutzt werden. Wiederum Alfred Trautbeck war es, der in der 79. Minuten den 3:4-Anschlusstreffer erzielte. „Im Endeffekt waren wir vor dem Tor zu kläglich. Die Chancenverwertung war mangelhaft. Wasserburg machte aus zehn Chancen fünf Tore und wir aus 20 Chancen drei Treffer“, so Ex-Trainer Peter Pscheidt nach dem Schlusspfiff.

Den „Todesstoß“ versetzte der TSV dem SVA in der 87. Minute mit dem Tor zum 5:3 Endstand, das wieder aus einem Konter entstand. Die Niederlage war auf alle Fälle unnötig, denn Albaching war das bessere Team. Trotzdem konnte der SVA mit erhobenen Hauptes vom Platz gehen. Man gab auch nach dem 0:4 nicht auf. Die Moral stimmte also. Wenn man einige Fehler abstellt, dürften auch mal wieder Punkte gegen den Abstieg für den SVA rauspringen.



Feierte am Samstag seinen 40. Geburtstag im Sportheim und verbrachte in den 40 Jahren viel Zeit auf dem Fußballplatz: Werner „Bodo“ Eberherr. Foto:Zech

Tabelle B-Klasse 3 SVA - Zweite Mannschaft Saison 2002/2003

1. Schonstett	3	11:1	9
2. Obing 2	3	10:4	9
3. Wasserburg 2	3	14:5	9
4. Seeon 2	3	13:6	6
5. Edling 2	3	8:5	6
6. Oberndorf 2	3	6:7	6
7. Waldhausen 2	3	6:6	3
8. Albaching 2	4	10:13	3
9. Amerang	3	4:7	3
10. Grünthal 2	3	7:15	1
11. Eggstätt 2	2	1:9	0
12. Schnaitsee 2	2	0:9	0
13. Babensham 3	3	3:6	0

Torschützen Zweite Mannschaft

4 Tore:	Alfred Trautbeck
2 Tore:	Christian Hinterberger Jürgen Nagerl
1 Tor:	Bodo Eberherr Venerino Zanellato

Backwaren
Cafe Cibich

Postgasse 1 83544 Albaching Tel: 08076-886922

Geschäftszeiten:
Montag Ruhetag
Di und Mi 7:00 bis 12:30 Uhr
Do und Fr 7:00 bis 18:00 Uhr
Samstag 7:00 bis 12:00 Uhr
Sonntag 8:00 bis 12:00 Uhr

REIFEN WEIGL
ZaiBing 2
85643 Steinhöring
Telefon 08094 / 210
Telefax 08094 / 180978
Mobil 0172 / 6827414
Reifen.Weigl@t-online.de

TOYO
HANKOOK
Continental

- Reifen und Felgen
- Reifeneinlagerung
- Autoteile und Zubehör
- Rattieren
- Lacke und Farben
- Autoglasservice

DUNLOP **FULDA** **GOOD YEAR**

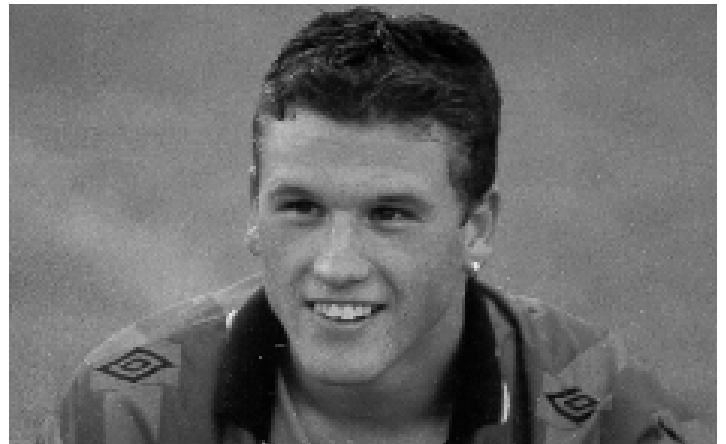
Höhen und viele Tiefen zum Auftakt

Mit 4:0-Heimsieg gegen Ramerberg und 0:3-Schlappe gegen Rechtmehring gestartet

Albaching (cf/dn) - Mit zwei Heimspielen startete die Erste Fußballmannschaft Albachings in die Punktspielserie 2002/2003. Dabei gewannen die Jungs von Neu-Trainer Alfred Trautbeck mit 4:0 gegen den Abstiegs Kandidaten Ramerberg. Wenige Tage darauf verlor das Team um den neuen Kapitän Bernhard Eberherr mit 0:3 gegen einen Titelaspiranten, den SC 66 aus Rechtmehring.

Eine Woche später als die anderen Mannschaften begann die Erste Fußballmannschaft des SVA die Punkterunde in der A-Klasse, Gruppe 3. Grund waren viele urlaubsbedingte Ausfälle. Das erste Match fand gegen den SV Ramerberg statt. In einer sehr hektischen und zerfahrenen Begegnung, die der Schiedsrichter nie im Griff hatte, gewann der SVA letztlich verdient mit 4:0. Bereits nach zwei Minuten

fiel durch Christian Hinterberger (kam aus der Jugend) das 1:0. Das war dann gleichzeitig der Halbzeitstand. Kurz nach der Pause erhöhten Bernhard Mayer und Helmut Mittermaier per Foulelfmeter zum 3:0. Bernhard Mayer sah 20 Minuten vor Spielende die Gelb-Rote Karte. Der SVA verlegte sich nun mehr aufs Konterrn und ließ Ramerberg kommen. Doch den letzten Treffer erzielte kurz vor dem



Sah im Derby kurz vor Spielende die Rote Karte wegen groben Foulspiels: Florian Eberherr
Foto: Zech

Schlusspfiff der eingewechselte Andreas Hinterberger für den SVA zum verdienten 4:0-Endstand gegen schwache Gäste aus Ramerberg.

Derby in zweiter Hälfte verspielt

Sonntags drauf gab sich der Meisterschaftsfavorit Rechtmehring die Ehre im Nasenbach-Stadion. Dabei war der SVA in der ersten Hälfte das bessere Team, konnte sich bis auf einen Lattenknaller von Michael Mittermaier aber keine hochkarätigen Chancen erarbeiten.

Nach der Pause waren die Gäste engagierter, benötigten aber

schon die tatkräftige Unterstützung des jungen SVA-Teams um die ersten beiden Tore erzielen zu können. In einem typischen „0:0-Spiel“ (Zitat Bodo Eberherr) markierte SVA-Kapitän Bernhard Eberherr in der 51. Minute per Kopfball-Eigentor nach Flanke von Markus Boschner das 1:0 für den SCR. Beim 2:0 für die Gäste sah Keeper Neumaier bei einem hart getretenen Freistoß wiederum durch Boschner schlecht aus. Er konnte den Ball nicht festhalten und dieser trudelte über die Linie. Die Partie war entschieden. Der eingewechselte Michael Ostermaier erhöhte noch kurz vor Ende zum zu hohen 3:0-Endstand für die Gäste.

Zwei Flops nach Glanzauftritt

Ein Sieg und zwei Niederlagen für die Zweite

Albaching (cf/dn) - Mit einem 6:1-Heimsieg gegen Oberndorf 2 startete die Zweite Fußballmannschaft des SVA in die neue Saison. Ein wahrer Glanzauftritt! Profitiert haben die Mannen um Coach Florian Sanftl und Bodo Eberherr natürlich von der einwöchigen Spielverlegung der Ersten. So konnte man sich (den Regeln entsprechend) mit einigen Spielern der Ersten Mannschaft verstärken. Auch in dieser Höhe gewann der SVA verdient. Vor der Pause traf Jürgen Nagerl für die Zweite. Oberndorf kam noch vor dem Halbzeitpfiff zum Ausgleich. Nach dem Seitenwechsel legte der SVA richtig los.

Torflut in der zweiten Halbzeit

Die fünf Treffer erzielten Alfred Trautbeck (2), wiederum Nagerl, per Foulelfmeter Bodo Eberherr. Und es gab noch eine Premiere: Der Stettener Zanellato Venerino verwandelte frisch eingewechselt ebenfalls einen Foulelfmeter zum 6:1-Endstand. Beim Gastspiel in Seeon verlor das Team von Kapitän Andreas Hinterberger mit 1:3. In einem schnellen Spiel wäre für den

SVA durchaus ein Punkt oder mehr drin gewesen. Doch die Chancenverwertung klappte an diesem Tag nicht. Der aus der A-Jugend kommende Christian Hinterberger markierte den zwischenzeitlichen Ausgleich, wobei sein Kopfball eigentlich noch vor der Torlinie von Seeon abgewehrt wurde. Der nicht souveräne Schiedsrichter entschied dennoch auf Tor. Sowas kommt nicht alle Tage vor, sicher kurios.

Einen schwachen Tag erwischten Edlbergmeier und Co. beim Heimspiel gegen die Zweite vom SV Waldhausen. In der ersten Halbzeit wurde noch ordentlich gespielt. Mehrere Chancen zur Führung wurden nicht genutzt. Eigene Fehler wurden dafür bitter bestraft. Nach einer halben Stunde Spielzeit verwandelte Waldhausen eine Ecke direkt, wobei Keeper Zanelatto nicht gut aussah. Bei den heißen Temperaturen gelang es dem SVA nicht, gegen die gut gestaffelte Abwehr der Gäste den Rückstand wettzumachen. Im Gegenteil: Waldhausens Konter in der zweiten Hälfte saßen und führten zu drei Treffern zum 0:4-Endstand.

Gasthof - Stangl

Maitenbeth - Marsmeier



- Bayerische, gut bürgerliche Küche
- Feiern aller Art
- Saal bis 150 Personen
- Stüberl bis 70 Personen
- Party-Service, jede Größe 10 - 200



**Täglich frische
Fischgerichte
in großer
Auswahl**

Brandstätter Straße 5 • Tel. 08076 / 88 68 19
Sa. Ruhetag • Mo. - Fr. ab 18 Uhr • So. ab 10 Uhr

Die Schützen auf Wallfahrt

Albaching (as) - Fleißig, traditionsverbunden und Gottesfürchtig zeigten sich die Schützen im vergangenen Monat August. Neben verschiedenen Jubiläumsveranstaltungen traf dies besonders auf die Teilnahme an der Schützenwallfahrt des Bezirks Oberbayern von Weilheim nach Polling zu. Da die Albachinger Schützen mit Stefan Meixner den aktuellen Gau-

schützenkönig des Gaus Wasserburg-Haag stellen, hatte Albaching auch die Ehre die Gau-fahne bei dieser Veranstaltung tragen zu dürfen. Ein voller Bus aus dem Wasserburger Gau nahm an der Wallfahrt an diesen besonders herrlichen Sonntag teil, die zu der schönen Rokkokokirche mit dem berühmten Kreuz nach Polling führte.



HEIZÖL-MÜLLER



Heizöl

Wir liefern zu Ihrem Termin

Unser Service spricht für sich!

83512 Raitenmehring - Tel. 0 80 71 / 80 64

Einführungsabend mit Glücksschießen Saisonstart für neue und alte Schützenjugend

Vor Beginn der Schießsaison veranstalten die Albachinger Schützen einen Einführungsabend für die Schützenjugend und die es noch werden wollen. Bei diesen Einführungsabend, der gleichermaßen für die jetzige Schützenjugend als auch für Interessenten gedacht ist, sollen die für die nächste Saison wichtigen Dinge wie Benutzung und Pflege der Luftdruckwaffen, Anzahl und Verlauf der Vereinabende, Wertung für Verein-

smeisterschaft, beim Königs-schießen und für die Bonuskarte sowie wichtige Termine des Vereines und des Schützengaus besprochen und erläutert werden. Der Einführungsabend findet knapp eine Woche vor dem Beginn der Saison, genauer am Sonntag, den 29. Sept. ab 10.00 Uhr im Schützenheim in Kalteneck statt. Zum Schluß der Veranstaltung werden noch kleine Preise auf die Glücksscheibe ausgeschossen.

SCHREINEREI GANSLMEIER GmbH



☎ 08076-9323
☎ 08076-8995

■ BERATUNG
■ PLANUNG
■ AUSFÜHRUNG

Kreuzstraße 7, 83544 Albaching



Schützengesellschaft

Die Jahreshauptversammlung der Schützen findet am letzten Freitag im September, also am 27.09.2002 um 20 Uhr im Vereinslokal Steinacker in Kalteneck statt. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte von Schützenmeister, Kassier, Sportleiter und Schriftführer sowie

die Neuwahlen der Vorstandschaft.

Der erste Vereinsabend der neuen Schießsaison ist am Freitag, den 4. Oktober. Die Jugend kann ab 18.30 die Schießstände benutzen.

- Grabmale aus Marmor u. Granit
- Holz- und Eisenkreuze
- Inschriften und Reparaturen

**Wir sind die Spezialisten
für gute Handwerksarbeit**

STEINMETZ BILDHAUER HUPE

FRANZ X. HUPF - STEINMETZBETRIEB GMBH
LORETTOPLATZ 4 - 81377 MÜNCHEN

ZWEIGNIEDERLASSUNG WERK SOYEN

Mit Einsatz und Engagement zum Erfolg

Lob und Ansporn vom Kreisbrandinspektor gab es für die Albachinger Feuerwehrler

Albaching - Unter Aufsicht von Kreisbrandinspektor Georg Wimmer erlangten bei der Leistungsprüfung Ende Juli mehrere Albachinger Feuerwehrler Leistungsabzeichen in Gold und Bronze. Mit einer deftigen Brotzeit wurde dies anschließend im Gasthaus Kalte neck belohnt.

Eine gemischte Löschgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Albaching bestand am 29. Juli die Leistungsprüfung in Gold und Bronze. Sehr kritisch verfolgten Kreisbrandmeister Stephan Hangl, Kreisbrandinspektor Ge-

org Wimmer, Schiedsrichter Horst Naundorf, 1. Kommandant Herbert Binstener, 1. Bürgermeister Gust Seidinger und 2. Bürgermeister Wast Friesinger den Verlauf dieser Leistungsprüfung und konnten kaum



Die Albachinger Löschgruppe während der Leistungsprüfung in Aktion.
Foto: Binstener



Anschließendes Gruppenfoto, mit ersten und zweiten Bürgermeister, Schiedsrichter und Kreisbrandinspektor.
Foto: Binstener

einen gravierenden Fehler entdecken. Deshalb bekamen Raab Franz, Mehrwald Josef, Etmüller Richard das Leistungsabzeichen Gold-Rot, Haider Thomas Gold-Grün, Bauer Franz, Schwimmer Stefan, Zacherl Hans das Leistungsabzeichen Gold-Blau, Christian Heinrich Gold und Thomas Meixner

Bronze. Bei der anschließenden Brotzeit im Gasthaus Kalte neck zeigte sich Kreisbrandinspektor Wimmer über die Leistung der Feuerwehrmänner sehr zufrieden und forderte sie auf, sich nicht auf ihren Lorbeeren auszuruhen, sondern so weiterzumachen.

Michael Posselt/ba

Sommerwetter beim Fest

Feuerwehr schenkte 490 Liter Bier aus

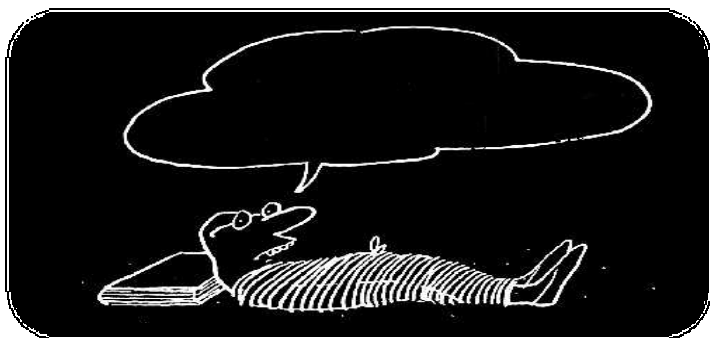
Albaching (ba) - Bei fast schon traditionell schönem Wetter konnte die Freiwillige Feuerwehr Albaching, am 17. und 19. August wieder viele Besucher am Feuerwehrhaus in Albaching begrüßen.

aufgestellten Hüpfburg ihre Gaudi. An beiden Tagen wurden knapp 200 kg Fleisch- und Wurstwaren verzehrt. Dazu kam noch der Ausschank von 490 Litern Bier und etwa 370 Liter Limonade und Wasser.

Der Erlös des Festes kommt der Beschaffung und Pflege der Ausrüstung sowie den allgemeinen Aufgaben des Vereins zu Gute.

Die Vorstandschaft der FFW-Albaching möchte sich hierbei bei allen Helfern und Kuchenspendern für das gute Gelingen des Festes recht herzlich bedanken.

Etwa 600 bis 700 Gäste fanden sich, umrahmt von einem reichhaltigem und schmackhaften Angebot von Speisen und Getränken, zu einem geselligen Beisammensein ein. Und auch die kleinen Gäste hatten mit der



SICHERHEITSSCHUTZDIENST

Herbert Schmid

GQA

Arbeitsschutz nach ASIG
GQA zertifiziert Prüf.-Nr. 0221/00

- SICHERHEITSTECHNISCHE BETREUUNG
- PRÜFUNGEN NACH UVV
- UNFALLANALYSEN
- GUTACHTEN ZU TECHN. ARBEITSMITTELN
- SICHERHEITSSCHULUNGEN
- GABELSTAPLERFAHRER - AUSBILDUNG
- ERDBAUMASCHINENFAHRER - AUSBILD.

Berg 43 • 83544 Albaching
Telefon 08072-371453 • Fax 08072-9352
e-mail arbeitschutzschmid@gmx.de

Wasserburger Str. 19 • 83527 Haag
Telefon 08072-371453 • Fax 08072-371452
Funk 0171-4220577

AMBUKA

Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Betreuung Wohnheim

Reiter St. 24
83527 HAAG/ OBB
EHLING ANTON

TEL (08072) 374 915 FAX (08072) 374 915
www.ambuka.de E-Mail: ambuka@t-online.de

Wir bieten fachkundige Pflege von Kranken und Alten Menschen mit folgenden Leistungen:

- Pflegeleistungenberatung
- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Medizin. u. Verordnungs- u. Pflege
- Medizin. u. Pflege
- Betreuung Wohnheim

Zwei dritte Plätze beim SVA - Tennis

Albaching (gm) - Auch in diesem Jahr konnte die Tennisabteilung des SVA mit Ihren Spielen einige Erfolge erzielen. Die Juniorinnen 18 (Kreisklasse 1), sowie die Hobby-Damen (Gruppe A) konnten jeweils einen erfreulichen 3. Platz belegen. Nach dem Aufstieg in die Kreisklasse 1 vom vorigen Jahr, schaffte die Seniorenmannschaft auch in dieser Saison den Klassenerhalt.

Juniorinnen 18 (274) Kreisklasse 1

1. TV Feldkirchen	11:01	32:04
2. ETC Siegertsbrunn	09:03	28:08
3. TV Dürnbach	08:04	20:16
4. TC Weiß-Blau Holzkirchen	07:05	19:17
5. TSV Neubiberg Ottobrunn	04:08	14:22
6. SV Helfendorf	02:10	09:27
7. SV Albaching	01:11	04:32

Juniorinnen 18 (306) Kreiskl. 1

1. WSV Zellerreit	13:01	31:11
2. SV Höslwang	12:02	31:11
3. SV Albaching	09:05	28:14
4. TSV Emmering	07:07	22:20
5. TC Schnaitsee	06:08	22:20
6. SV Schechen	06:08	19:23
7. TUS Traunreut	03:11	11:31
8. ASV Rott	00:14	04:38

Juniorinnen 18 (273) Kreisklasse 1

1. SV Schechen	11:01	30:06
2. TSV Emmering	08:04	25:11
3. TSV Eiselfing	07:05	22:14
4. TSV 1860 RO 2	07:05	20:16
5. SV Albaching	05:07	17:19
6. TC Schnaitsee	04:08	12:24
7. TC Aßling	00:12	00:36

Hobby-Damen: Gruppe A

1. TC Röthelbach	14:02	51:21
2. AC Kirchweidach	12:04	48:28
3. SV Albaching	12:04	44:28
4. SV Oberfeldk.	12:04	42:30
5. TV Obing	08:08	33:39
6. TSV Siegsdorf	06:10	26:46
7. DJK Otting	04:12	29:43
8. SV Vachendorf	02:14	28:44
9. DJK Traunstein	02:14	23:49

Hobby-Herren: Gruppe C

1. TC Röthelbach	08:02	36:09
2. TC Halfing	08:02	27:18
3. SV Forst.-Pfaffing	06:04	22:23
4. SV Albaching	04:06	22:23
5. FC Traunreut 2	04:06	21:24
6. TC Teising	00:10	07:38

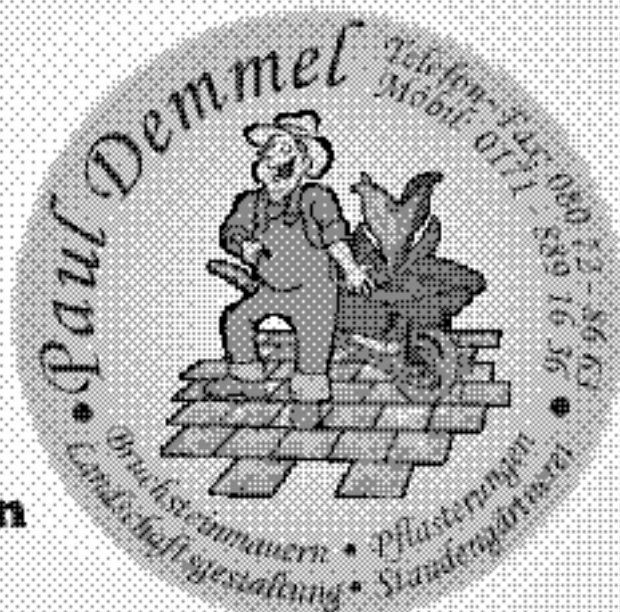


Es beginnt die Pflanzzeit

Erdbeerpflanzen im Topf
Hängebeeren für Ampeln
Staudensortiment
Ziersträucher
Ältere Tuff-Steine
Natursteine in drei Farben

*Schauen Sie doch mal vorbei bei uns in
 Fuchsthal, Harras 1. Ein Besuch lohnt sich
 und unsere Preise sind bürgerlich.*

Ihr Mick Ludwig



*Täglich ab 18 Uhr
 Samtags ab 9 Uhr*

Leseproben haben schon begonnen

Theater- und Musikverein Albaching spielt heuer „Tschurangrati“

Albaching (fk) - Wieder mal abseits von altbekannten Wegen war der Theaterverein bei der Suche nach einem Stück für das Jahr 2002 unterwegs. Diesmal hat man sich für das satirische Musiktheater „Tschurangrati“ aus der Feder von Gerhard Polt (Kabarettist), Hanns Christian Müller (Regisseur) und Hans Well (Mitglieder der Biermösl Blosn) entschieden.

Das Stück spielt in der Botschaft des imaginären afrikanischen Landes Tschurangrati, es werden dabei viele Vorurteile und politische Zustände satirisch-lustig aber auch teilweise bissig aufs Korn genommen.

„Tschurangrati“ wurde mit der hochkarätigen Besetzung Polt, Schneeberger, Grünmandl und den Biermösl Blosn im Mai 1993 an den Münchner Kam-

merspielen uraufgeführt und bis Juli 1994 insgesamt 60 Mal gespielt. Wegen vieler Anspielungen auf landespolitische Persönlichkeiten hagelte es damals vor allem aus Kreisen der CSU kritische Äußerungen für das Stück.

Der Albachinger Theaterverein hat das Stück einigen Veränderungen und Aktualisierungen unterzogen und bringt „Tschur-

angrati“ im November sieben Mal auf die Bühne. Die Proben für die Sprechrollen haben unter der Regie von Herbert Binstenier bereits begonnen, den musikalischen Part der Aufführung übernehmen die „Kasspatzn“. Die Aufführungen finden in der Alpicha-Halle statt am 8. und 10. November, am 15., 16. und 17. November sowie am 22. und 23. November.



Schnell wie der Blitz...

... werden die Jungs aus der „Hütte“ zukünftig laufen. Herbert Birkmaier sponsorte der Hobbymannschaft „SC Herdamid“ T-Shirts mit ihrem Logo auf der Rückseite. Die Mannschaft hatte sich bereits bei dem diesjährigen Kleinfeldturnier in Albaching bewährt. Zukünftig werden sie wohl mit geballter Energie auf den Sportplätzen zu finden sein. Text/Foto: Ganslmeier/Birkmaier



(v.l.n.r.) Florian Schlögl, Sabine Bachmeier und Fritz Bachmeier während der Jubiläumsfeier

Foto: Ganslmeier

Vereint(e) in Fuchsthal

Knapp 400 Personen besuchten das Jubiläum zum 10-jährigen Bestehen des Versicherungsbüros Bachmeier. Fürs leibliche Wohl wurde mit Gegrilltem, Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Auch für die Kinder wurden viele Attraktionen geboten, wie Hüpfburg, Fußball-Reaktionstest und Kinder-Schminken mit Conny Konrad.

Bei der Verlosung erhielten viele glückliche Gewinner Preise. Die drei ersten Preise (Gewinner siehe Foto) waren ein Formel 1 Rucksack, eine Tasse, ein Poster, Autogrammkarten, Kappen, T-Shirts und Kugelschreiber. Desweiteren gab es 17 weitere Formel 1 Preise. An der Verlosung nahmen knapp 150 Kunden teil.



Die Gewinner der Verlosung: Sandra Mittermaier aus Rechtmehring, Marianne Gruber aus Voglberg und Tobias Hangl aus Rechtmehring



Mit Family Cards Hochzeits-
karten wird es erst
richtig lustig!
Schauen Sie
doch mal rein
Bei:

schneiddruck
SEIDEL

Alpen 5 - 83 544 Albaching
 Telefon und Telefax:
 0 80 76 - 341

Getränke WIMMER

Rechtmehring - Hart
Tel. 08076/233



OSTERMAIER

Meisterbetrieb
Heizung & Sanitär

Planung • Ausführung • Kundendienst

- Öl- u. Gas-Heizungsanlagen
- Heizungsmodernisierung
- Solarheiztechnik
- Wärmepumpen
- Holzheizkessel
- Hackschnitzelanlagen
- Fließglassysteme
- Sanitäre Anlagen
- Badmodernisierung
- Enthärtungsanlagen
- Whirl-Pools
- Schwimmbadtechnik
- Wasserinstallation

Klaus Ostermaier
Berg 3a - 83544 Albaching
Tel: 08076/1679 - Fax: 08076/8420

SCHMID-LANDTECHNIK GmbH

Metallbau
Forst- und Gartentechnik
Melktechnik

Hauptstraße 11
83562 Rechtmehring

Telefon
(0 80 76) 91 88 - 0

Telefax
(0 80 76) 91 88 - 20

E-Mail: info@schmid-landtechnik.de
Internet: www.schmid-landtechnik.de



Herbst Heilfasten

Sport- und Gesundheitspark Fit & Fun Wasserburg

Eingangsvortrag :

Sa., 21.09.02 um 20⁰⁰ Uhr

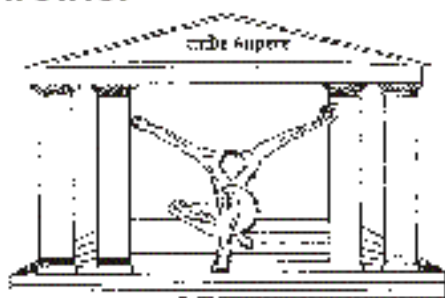
Vortragender: Heilpraktiker Bernhard Nachreiner

Fastenbeginn:

Dienstag, 24.09.02

Information:

Telefon 08071/914 512
mobil 0173/377 9448



Mit dem Zug zum Oktoberfest

Sonderzüge für Bierzeltfans

München (ba) - Auch dieses Jahr zum Oktoberfest setzt die Südost-Bayern-Bahn wieder Zusatzzüge in Richtung Wasserburg - Mühldorf ein.

Die Südost-Bayern-Bahn setzt auch dieses Jahr wieder Zusatzzüge zur Heimfahrt vom Oktoberfest ein. Dies ermöglicht auch promillegeplagten Oktoberfestlern sicher nach Hause zu kommen.

Der Zusatzzug in Richtung Wasserburg - Mühldorf fährt während der Wiesenzeit immer Freitags und Samstags, sowie am Vorabend des Feiertages zur Deutschen Einheit (also am 21., 27., 28.09. und 02., 04., 05.10.2002). Abfahrt ist um 23.05 Uhr vom Münchner Hauptbahnhof (Gleis 5, ehemaliger Holzkirchner Flügelbahnhof). Von der Wies'n nur wenige Minuten zu Fuß!

Der Zug erreicht Forsting um 23.57 Uhr, in Brandstätt um 0.02 Uhr, in Edling um 0.07 Uhr und in Wasserburg Bahnhof um 0.12 Uhr. Dort besteht Anschluß mit dem Stadtbus. Er fährt anschließend weiter über Soyen, Gars und Waldkraiburg nach Mühldorf und hält zum Ausstieg an allen Stationen.

An allen anderen Wiesentagen ist die letzte Zugverbindung nach Steinhöring und Tulling

um 20.34 Uhr mit einem Regionalexpress ab München Hbf (umsteigen in Grafing Bf.). Noch später geht's um 21.37 Uhr mit einem InterCity über Rosenheim (Aufpreis) nach Wasserburg.

Für die Fahrt zum Oktoberfest bietet sich das „Wasserburg-München-Ticket“, zum Preis von 12 Euro an. Dieses Angebot gilt für Hin- und Rückfahrt, und Kinder zwischen 6 und 14 Jahren zahlen nur die Hälfte. Im Bereich des MVV ist man mit einer Tageskarte bestens beraten, sie kostet neun Euro.

Alle anderen Informationen erhalten Sie an jeder DB-Verkaufsstelle und am Bahnhof in Reitmehring unter der Tel. 08071/1610.

Das NB-Team wünscht allen Besuchern der Wies'n viel Spaß - Prost!



Heftiges Feilschen

Viele Besucher aus Nah und Fern zog auch heuer der Flohmarkt im Rahmen der Forstinger Bräukirta an.

Foto: Boysi

Ein Kinderchor für Albaching

Neues Angebot ab 20. September

Albaching (fk) - Ein neues Angebot für alle Kinder ab dem Vorschulalter findet in Zukunft jeden zweiten Freitag von 16 bis 18 Uhr im Pfarrheim statt.

Es werden viele Kinderlieder gesungen, es wird getanzt sowie Rhythmus, Klang und Stimme geschult. Das Ziel ist die Mitge-

staltung von Familiengottesdiensten und Festen. Das erste Treffen findet am 20. September um 16 Uhr im Pfarrheim statt. Anmeldung und weitere Informationen bei Monika Kain-Stürzl (Telefon 08076 / 886406, ab 17 Uhr).

Erste-Hilfe-Kurs in Albaching

Acht Abende im Feuerwehrhaus

Albaching (ba) - Das Bayerische Rote Kreuz führt einen Erste-Hilfe-Kurs in Albaching durch. Der Kurs wird an acht Abenden abgehalten.

Es handelt sich dabei um den sogenannten „großen Kurs“, der auch die Herz-Lungenmassage beinhaltet. Der Kurs ist für PKW und LKW Führerscheine gleichermaßen anerkannt. Kurstermine sind Dienstags den 24.09. sowie 01.10., 08.10., 15.10., 22.10. Donnerstags sind die Termine am 26.09., 10.10. und 17.10. Beginn ist jeweils

um 20 Uhr im Feuerwehrhaus Albaching.

Weitere Infos zum Kurs und Anmeldung bei Herbert Binstenier, Tel. 08076 / 356.

Stockschützen

Die Vereinsmeisterschaft findet am Samstag den 7. September von 15 bis 19 Uhr statt. Alle aktiven Mitglieder sind herzlich eingeladen!

Das Sparkassenpokalturnier findet am Sonntag den 15. September um 8 Uhr statt.

Das Brotzeitturnier Berg gegen Kalteneck ist am Freitag den 20. September um 19 Uhr.

Das Brotzeitturnier des SV-Albaching mit dem SV-Forsting-Pfaffing findet am Mittwoch den 02. Oktober um 19 Uhr statt.

Schnell, freundlich, zuverlässig

WIESER
ELEKTRO



ZIMMEREI
Hans KARL

Holzbau - Innenausbau

Bitte beachten Sie die neuen Telefonnummern

Albaching / Fuchsthal
Frammenmehring / Kirchplatz
www.Karl-Albaching.de
Tel.: 080 92 - 86 30 70
Fax: 080 92 - 86 30 71
Mobil: 01 71 - 7 31 20 48

Gewinne und Erlöse wurden verteilt

Gewerbetag war ein Erfolg und macht Gewinner glücklich

Albaching (gg) - Die Hauptgewinne des Preisausschreibens vom Gewerbetag und die Erlöse der Bewirtung wurden beim Kindergartenfest von Winfried Göschl übergeben.

So wurden zwei Ballonfahrten und ein Essengutschein in Höhe von 50 Euro als Preise verteilt und je 550 Euro an den Kindergarten und die Mutter-Kind-Gruppe übergeben. Sie hatten sich beim „Tag der offenen Tür“ im Gewerbegebiet um den Essens-Verkauf im Bierzelt gekümmert.



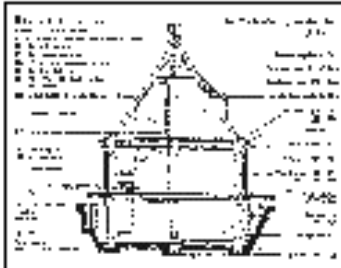
Winfried Göschl bei der Übergabe von Preisen und Erlösen

Foto: Göschl

**PLANEN
BAUEN
RENOVIEREN**

Franz Sanftl
Maurermeister und
Bautechniker

Berg 11
83544 Albaching
Tel. 08076/1452



kfd

Frauengemeinschaft

Das Winterprogramm der kfd beginnt heuer am Montag, den 23. September. Wir laden dabei zum Frauenturnen mit Wirbelsäulengymnastik in der Alpicha-Halle ein. Jeden Montag von 15 bis 16 Uhr können interessierte Frauen unter der Anleitung von Simone Gehrler etwas für ihre Gesundheit tun.

Über die Wirkung der Heilpflanze „Aloe Vera“ spricht die Ernährungsberaterin Regina Hafner am Donnerstag, 26. September um 20 Uhr im Feuerwehrhaus. Dazu lädt die kfd alle Interessenten recht herzlich ein. Die Sternwallfahrt nach Altötting findet am 8. Oktober statt. Abfahrt ist um 8 Uhr am Maibaum.

Bäckerei Glück
Konditorei & Lebensmittel

Unsere Brotsorten werden
ausschließlich mit
hausgemachten Natursauerteig und
ohne chemische Zusätze
hergestellt.

Wir stellen ein:
Azubi als Bäckereiverkäuferin
ab Herbst '02

Täglich ein gutes Stück vom Glück

2x in Haag - Kirchdorfer Str. 16 & Münchner Str. 11

**Zeltverleih
Bachmeier**

Partyzelt ideal für
alle Anlässe

Fuchsthal 6--83544 Albaching
Telefon 08076/886088 Telefax 08076/9282

Traumwetter sorgte für ein Traumfest

Pfarrgartenfest fand großen Anklang - Rhythmische Messe mit Kirchenchor

Albaching - Richtig Glück und Erfolg hatte der Pfarrgemeinderat beim Pfarrgartenfest Ende Juli. Diakon Lindner sprach den Leuten in seiner Predigt aus der Seele und der Kirchenchor umrahmte den Gottesdienst mit rhythmischen Liedern. Nach dem Gottesdienst wurde für Jung und Alt alles geboten, was das Herz begehrt.

Bei den Aufbauarbeiten für das Pfarrgartenfest am Freitag und Samstag tröpfelte es noch einige Male aus den Wolken.

Der Sonntag jedoch erwachte mit herrlichem Sonnenschein. Der heiligen Messe im Freien, zelebriert von der Pfarrvertretung Prof. Priester Jesus Yusta-Sainz und Diakon Lindner, stand nichts mehr im Wege. Die rhythmischen Lieder, gesungen vom Albachinger Kirchenchor, unterstützt von Franz Konrad als Solist und durch verschiedene Instrumentalisten, brachte die Messbesucher in Schwung. Spontanen Beifall erhielt Diakon Lindner nach seiner Predigt mit dem Motto „Gemeinsam kann man viel erreichen“. Er würdigte dabei die Arbeit der

Ehrenamtlichen in der ganzen Gemeinde. Ohne sie gäbe es keine Kirche und keinen Zusammenhalt. Auch die Frauen, die einen Großteil der Tätigkeiten in und um die Kirche bewerkstelligen, lobte Diakon Lindner besonders.

Nach der Messe wurde den ausgeschiedenen Pfarrgemeinderatsmitgliedern mit einem Buchgeschenk für ihre geleistete Arbeit gedankt. Der wie jedes Jahr von der Frauengemeinschaft organisierte Losstand war nach dem Mittagessen bereits ausverkauft.

Die Kinderbetreuung durch die Landjugend wurde sehr zahlreich in Anspruch genommen. Sie unterhielten die Kinder mit einem Angel- und Wurfspiel.



Ein herrlicher Anblick: Die Gäste genießen den Sommertag im Pfarrgarten.



Auch MdB Zeitmann nahm die Euter in die Hand und erreichte mit 480 ccm ein anschauliches Ergebnis.

Die 20 m lange Hüpf Schlange war ebenfalls sehr begehrt. Auch die angebotene Fahrt mit dem Feuerwehrauto und mit der Kutsche durch Albaching fanden viel Interesse.

Viel „Gaudi“ aber auch Ehrgeiz gab es beim Wettmelken der Plastikkuh. 26 Erwachsene und ebenso viele Kinder waren zum Melken angetreten. Nach jeweils 30 Sekunden teilweise mühevollen Melken erzielte Josef Merwald mit 1200 ccm, vor Josef Ganslmeier mit 1100 ccm das beste Ergebnis. Als Siegerpreis wurde ihnen eine Wurst

überreicht. Gemeinsam wurde viel erreicht: Ein Reinerlös von 2.205,- Euro. Über dessen Verteilung wird in der nächsten Pfarrgemeinderatssitzung entschieden und im nächsten Nb-Magazin bekanntgegeben.

Der Pfarrgemeinderat bedankt sich ganz herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, bei den Kuchenbäckerinnen, bei der Landjugend und bei den vielen Besuchern des Festes.

**Fritz Müller
für den Pfarrgemeinderat**



Herbert Binstener fuhr mit dem Feuerwehrauto zahlreiche Kinder rund um Albaching. Fotos: Ganslmeier



Die zahlreichen Helfer hatten einiges zu tun, um die vielen Gäste zu bewirten.

39 „Seifen-Fußballer“ in Ensdorf

Ministrantenurlaub führte dieses Jahr nach Ensdorf

Albaching/Ensdorf - Am 15. August war es wieder so weit, 39 der Albacher Ministranten machten sich 4 schöne Tage im Ensdorfer Jugendhaus. Mit Baden, Theaterstücken, Kochen und einer Spielekette schmückten wir unseren Urlaub aus.

Am 15. August war es wieder so weit, 39 der Albacher Ministranten machten sich vier schöne Tage im Ensdorfer Jugendhaus. Nachdem die Zimmer aufgeteilt waren, ging es gleich zum ca. 3 km entfernten Schwimmbad und damit die Hitze zu ertragen war sind alle gleich (mehr oder weniger) freiwillig ins eiskalte Wasser gesprungen (worden). Wieder zu Hause wurde erst mal das Abendessen vorbereitet. Anschließend haben wir uns mit dem Thema "Gemeinschaft" beschäftigt, wo sich jeder eine Kerze gebastelt hat und mit Fingerfarben ein Bild gemalt wurde. Zum Ausklang machten wir noch eine "Steinchenmeditation".

Am 2. Tag mussten alle um 7:30 Uhr aus den Federn, denn wir hatten wieder volles Programm. Nachdem sich jeder beim Frühstück gestärkt hat beendeten wir am Vormittag das Thema "Gemeinschaft". Es bastelte jeder noch eine Blume für unseren



Albachinger Ministranten bei den Vorbereitung für den spannenden, lustigen Sketch-Abend.

eigenen Baum und machte ein Plakat von sich selber, worüber wir anschließend noch diskutierten.

Spielekette als Ausgleich

Am Nachmittag wurde dann eine Spielekette gemacht, wo wir uns so richtig austoben konnten. Über Kerzen mit Wasser ausspucken, rohe Eier in den

Luftballon bringen, Gläser vom Papier rollen, Eimermelken, Murmeln, Semmelbröselessen, ...sowie Seifenfußball auf einer Plane, die mit Wasser und Spülmittel bearbeitet war, endete das Ganze letztendlich mit einer totalen Wasserschlacht.

Nachdem wieder jeder trocken war und sich alle beim Abendessen gestärkt hatten, machten wir noch eine Nachtwanderung. Beendet wurde der Tag mit einer Lichtermeditation, die von 2 Minis vorbereitet wurde und bis spät in die Nacht dauerte.

Am nächsten Tag hieß es trotz allem um 7:30 Uhr wieder Frühstück. Der Vormittag wurde genutzt um sich mit dem 2-ten Thema "Träume" zu befassen, was durch Theater und eine Fantasiereise nahe gebracht wurde. Mit vollem Magen wanderten dann alle wieder zum Baden.

Bunter Abend rückt näher

Wieder zu Hause liefen die Vorbereitungen für den "Bunten Abend" auf Hochtouren. Nachdem sämtliche Kleiderschränke geplündert und Bettlaken entwendet waren, sowie die letzten Feinheiten mit Fingerfarbe gemacht waren versammelten sich

alle aufgeregt im Gemeinschaftsraum. In "Schlumpfe", "Herzblatt", "Ferien auf dem Bauernhof", "Blind Date", sowie einer "Gerichtsverhandlung" bewies jeder sein schauspielerisches Talent. Nach einer kalten Dusche wurde der Abend mit einem Film beendet.

Am nächsten Morgen wurde zusammen das Haus wieder auf Vordermann gebracht und zusammen mit musikalischer Begleitung von Maria Kainz ein Gottesdienst gefeiert.

Nach dem traditionellen "Schüttelied", verabschiedeten wir uns voneinander und fuhren gegen 11 Uhr wieder nach Hause.

Zum Schluss möchten wir uns bei allen Eltern für ihre großzügige Unterstützung bedanken. Außerdem danken wir allen, die uns sicher hin und zurück gebracht haben.

Ganz herzlich möchten wir uns bei unseren Minileiterinnen sowie bei Angelika Deuschl und Barbara Kainz für ihre Vorbereitung und ihren Einsatz bedanken.

Es war sehr lustig!

**Martina Pöschl
Stefanie Deuschl**



Ab und zu brauchen auch fitte und aktive Ministranten eine kleine Verschnaufpause.

Männerkongregation in Weng-Parzham

100 Jahre MMC- Pater Kosmas predigte über Bruder Konrad

Parzham - Am 7. Juli fuhr die Albachinger Marianische Männerkongregation nach Weng - Parzham zum Gründungsfest der dortigen Kongregation.

Zum 7. Juli wurde die Marianische Männerkongregation von Albaching nach Weng-Parzham eingeladen, wo sie mit 10 Sodalitäten zum Fest angereist sind. Die dortige Kongregation feierte ihr 100 jähriges Gründungsfest. Am Bruder-Konrad-Hof in Parzham wurde die Festmesse vom Präses der Marianischen Männerkongregation Pater Kosmas in Anwesenheit von 30 angereisten Vereinen gefeiert.

Pater Kosmas schilderte in seiner eindrucksvollen Predigt sehr deutlich noch einmal das so einfache Leben von Bruder Kon-



Die Albachinger Fahnenabordnung beim Festzug mit den anderen Vereinen in Weng - Prazham Foto:Mayer

rad, der ein so großer Heiliger unserer Zeit geworden ist. Jeden Tag von Morgens bis Abends

betete er in jeder freien Minute den Rosenkranz. **Anton Mayer sen. /ba**

Pfarrei:

Glaubensgespräch

Am Dienstag den 10. September um 20.00 Uhr findet im Albachinger Pfarrheim ein Glaubensgespräch statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, gemeinsam über unseren Glaubensweg zu sprechen. Geplant sind weitere Treffen, um miteinander zu reden, zu singen und zu beten.

Maria Platzer PGRat

Kirchenchorproben

Am 11. und 25. September finden in diesem Monat, jeweils um 19.45 Uhr im Albachinger Pfarrheim, die Chorproben statt.

Auf der Spurensuche

Jugo der KLJB am Samstag, 31. August

Albaching (zi) - „Spuren des Lebens“, unter diesem Thema stand am Samstag, 31. August der Jugendgottesdienst der Landjugend Albaching. Um 19.15 eröffnete Jugendpfarrer Franz Eisenmann den Gottesdienst bei strahlendem Sonnenschein im Pfarrgarten. Auch für die musikalische Umrahmung wurde gesorgt. Eine kleine Gruppe der Rhythmusgruppe „Neues Leben“ begleitete den Jugo (=Jugendgottesdienst). Spuren: Wer hinterlässt Spuren? Hinterlässt Gott Spuren im Menschen? Beeinflussen uns Spuren des alltäglichen Lebens? Welche Spuren hinterlässt der

kirchliche Glaube? Mit diesen Fragen beschäftigte sich die Vorstandschaftsrunde der Landjugend.

Auch wenn wir uns darüber nicht immer im klaren sind, dass Gott bei uns ist, er hinterlässt Spuren in unserem Leben. Aber nicht nur Gott oder der Glaube hinterlässt Spuren, sondern auch das alltägliche Leben. So wird jeder individuell davon geprägt und bestimmt.

Mit dem Lied „Kommt wir gehn gemeinsam unsern Weg“ und einem Sonnenuntergang beschloss die Landjugend den Gottesdienst.

Petersfeuer in Gröben

Feierlichkeit trotz Regen erfolgreich

Gröben (gm) - Am 6. Juli fand wiederum das traditionelle Petersfeuer statt. Trotz des etwas verregneten Tages und der schlechten Prognosen des Wetterberichts fanden unerwartet viele Begeisterte nach Gröben wo sie bestens mit Essen und Getränken versorgt wurden. Gegen 21:30 Uhr, als alle Anwesenden bestens versorgt waren wurde das Feuer entzündet. Im Verlauf des Abends wurde

die Reihen immer leerer und die letzten Verbliebenen zog es näher an das langsam verlöschende Feuer.

Als dann die Bar geöffnet wurde pendelten einige zwischen Feuer und Bar während ein Teil der Anwesenden die Bar erst bei Sonnenaufgang wieder verließ. Alles in allem ein relativ erfolgreiches Fest das allen Anwesenden wie jedes Jahr Freude bereitet hat.



KLJB

Am Mittwoch, 11. September findet um 19 Uhr die nächste OV-Runde im Jugendheim statt.



wirtshaus kalteneck

A B O - Essen

werktags von 11-13 Uhr

Auswahl aus

zwei Gerichten

**5,-
Euro**

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Steinacker
Reservierungen 08076/255 • 83544 Albaching

**Feste Servicekraft gesucht 4-Tage Woche
wir haben vom 2. - 7. September Urlaub**

Das ganze Dorf feierte zwei Tage lang

Weinfest und Dorffest in Maitenbeth wurde ein Erfolg

Maitenbeth - Nicht zuletzt auch der Wettergott hat dazu beigetragen, dass Wein- und Dorffest des FC Maitenbeth am 20. und 21. Juli zu einem vollen Erfolg wurden.

Zahlreiche freiwillige Helfer aus den Reihen des Vereins sorgten bei sommerlichen Temperaturen für einen reibungslosen Ablauf und Unterhaltung für jedermann.

Das Weinfest am Samstag wurde mit einem Novum schon am Nachmittag eröffnet. Während der Hochzeit von Anneliese und Werner Jaksch wurde nämlich die Braut dorthin entführt und die traditionelle Weinstube abgehalten. Noch während der Hochzeitslader seine Späße trieb, füllte sich der Schulplatz

immer mehr mit hungrigen und durstigen Gästen. In der Weinkarte konnte jeder nach seinem Geschmack etwas Passendes aussuchen. Mit Grillfleisch, Steckerl- und geräucherten Fischen, Griebenschmalzbrotten, Käse und Geräuchertem war auch für jeden etwas dabei, um den mitgebrachten Hunger zu stillen. Bis in die frühen Morgenstunden wurde ausgiebig gefeiert. So hatten viele noch recht kleine Augen beim anschließenden Dorffest am Sonntag, was die meisten aber nicht hinderte, wieder zahlreich zu erscheinen. Insbesondere für die Kinder wurde während des ganzen Tages ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm veranstaltet. Die Spuren von Wasserspielen, Kinderschminken, einer Mohrenkopfschleuder und einem Malwettbewerb mit anschlie-



Großer Zulauf herrschte beim Kinderschminken



Viel Spaß hatten die Kinder bei zahlreichen Spielen

ßendem Fotografieren waren bei dem einen oder anderen sicherlich auch noch am nächsten Tag zu sehen.

Für die etwas größeren und die ganz Großen war ein Torwand aufgestellt, an der jeder seine fußballerische Treffsicherheit unter Beweis stellen konnte.

Während des ganzen Tages liefen parallel die Maitenbether Mehrkampf Meisterschaften, diesmal mit den Disziplinen Bogenschießen (mit selbst gebastelten Bogen/Pfeilen von Rudi Bachschneider), Hufeisenwerfen (mit Original-Hufeisen) und Kegeln (auf der Naturbahn in Weiher). Elf Mannschaften waren angetreten und sorgten für einen spannenden Turnierverlauf, der natürlich auch mit viel Spaß verbunden war. Sieger

wurde wie im Vorjahr die AH mit Kurt Beis, Albert Wimmer, Erich Beranek und Georg Willnhammer. Auf dem zweiten Platz landeten die Stocksützen-Damen mit Theresa Grassl, Luise Franta, Lisa Menzel und Josefa Delgado vor der Mannschaft SSB (SchnellSchwarzBillig) mit Gerhard und Thomas Rapolder, Mike Reinthaler und Rupert Schiebl. Die Einzelwertung gewann Kurt Beis vor Richard Ott und Martin Köpernik.

Auch ein Regenschauer am Sonntagabend konnte die Besucher nicht vertreiben, denn durch den neuen, von den Fußballern selbst gebauten Zeltanbau konnten alle den Ausklang eines gelungenen Festes im Trockenen verbringen.

Lorenz Richterstetter



An der Kuchentheke wurden zahlreiche Leckereien dargeboten.
Fotos: Richterstetter

Schlosserei - Spenglerei Winfried Göschl

**Edelstahlarbeiten
Stahlbau
Bauschlosserei
Spenglerarbeiten
Blechdächer**

Oberdieberg 3
83544 Alpbach
Tel. 0 80 76 / 97 75
Fax 0 80 76 / 17 23

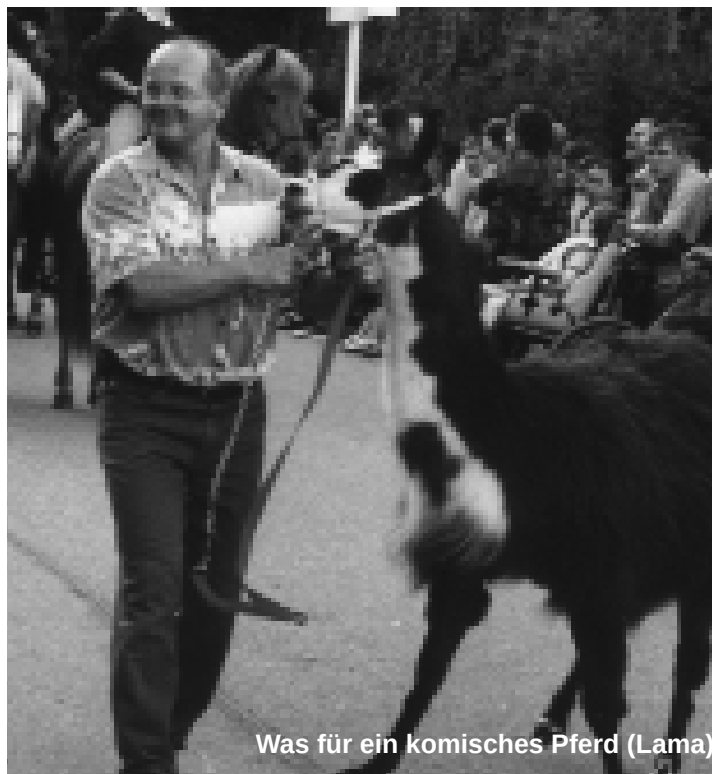
**Wir suchen für sofort oder später
qualifizierten Spengler**

Traditionelle Segnung in St. Christoph

Zahlreiche Besucher bei Pferde- und Traktorenweihe sowie beim Kraftfahrergottesdienst

St. Christoph (gg) - Das traditionelle Kirchenpatrozinium des heiligen Christophorus mit Pferde-, Traktoren-, Pkw-, Lkw- und Motorradweihe fand heuer vom 20. bis 22. Juli in St. Christoph statt. Zu den Veranstaltungen hatte die Dorfgemeinschaft St. Christoph geladen und viele Besucher aus Nah und Fern waren der Einladung gefolgt.

Im Programm war am Samstag auch das Dorffest der Vereine, sowie am Sonntag die Bewirtung der zahlreichen Gäste mit Mittagessen und anschließend dem Gartenfest. Den Abschluss der Veranstaltungen bildete ein Kesselfleischessen.



Was für ein komisches Pferd (Lama)

Viele Albachinger beteiligten sich bei dem traditionellen Umritt.
Fotos: Boysi

09/02

Metzgerei Sewald

Tel.: 08076 / 1825

Rinderbraten	kg	6,50
Schweinswürstl	kg	5,10
Wiener	kg	5,10
Milzwurst	kg	4,60
Leberkäs	kg	4,60

Ab Donnerstag, 19. September wieder geöffnet!

Der Küchenpartner //

Küchen -
Rundum -
Service

Besuchen Sie uns in
unserem Ausstellungsraum.



Küchen Rundum Service
Beratung Planung Montage
Umzugs-service und Modernisierung

Michael Otte Tel. 089/ 310 89 82 und
Walter Limbrunner Tel. 08976/ 918 75 70
www.derkuechenpartner.de
83544 Albaching, Postgasse 3
(neben Edeka- Markt)

Jeden Samstag von 10⁰⁰ Uhr bis 15⁰⁰ Uhr

Rehwild frisch aus dem heimischen Revier



Der SCR begrüßt seinen neuen Trainer

Nach 11 Jahren kehrt Michael Ostermaier zurück zum SC 66 Rechtmehring

Rechtmehring - Ein ehrgeiziges Ziel setzt sich Michael Ostermaier, der neue Trainer der Rechtmehringer Fußballer: Die Meisterschaft in der Gruppe und damit den Aufstieg. Ostermaier löst zur neuen Saison Peter Boschner als Trainer ab, der die Mannschaft im letzten Spieljahr auf den zweiten Platz geführt hatte.

Der SCR kann auf eine erfolgreiche letzte Saison zurückblicken: Unter der Leitung von Trainer Peter Boschner kam man in der Endabrechnung auf den zweiten Tabellenplatz.

Trotz der sehr gut eingestellten Abwehr, die am zweitwenigsten Gegentore bekommen hat, ist beim entscheidenden Aufstiegs-spiel gegen den SV Schloßberg die kompakte Mannschaftsleistung nicht wie in anderen Saisonspielen eingetreten.

Das Spiel endete 3:0 für den SV Schloßberg. Nach dieser Saisonleistung ist eine erhöhte Spannung für die Saison 2002/2003 zu erwarten. Der neue Trainer Michael Ostermaier fungierte

bis 1991 beim SCR als Jugendspieler und als Spieler der ersten Mannschaft. Als ausgezeichnete Spieler beim SV Oberndorf erzielte er als Stürmer in den elf Jahren 169 Tore. In dieser Zeit erwarb er auch seinen B-Trainerschein.

Erfolgreich in Oberndorf

Erfahrungen hat er genügend gesammelt um die vom Peter Boschner kompakt zusammengeführte Mannschaft weiter aufzubauen und erfolgreich in die neue Saison zu starten. Als persönliches Saisonziel übermitteln er der Mannschaft die Meister-



Mit zwei Toren verhalf Jochen Schillhuber dem SCR in Kraiburg zum Sieg.
Fotos: Ganslmeier

schaft (Aufstieg). Die Mitglieder des SCR wünschen ihm und der Mannschaft viel Erfolg.

Perfekter Saisonstart

Nach dem erfolgreichen Auftaktspiel beim TV Kraiburg, dass mit zwei Toren von Jochen Schillhuber und einer durchschnittlichen Mannschaftsleistung gewonnen werden konnte, kam es am zweiten Spieltag gleich zum vermeintlichen Spitzenspiel.

Der SCR empfing beim ersten Heimspiel gleich den Kreisklassenabsteiger von der SpVgg Pitzenhart. Dieses Spiel war geprägt durch ein schnelles Spiel im Mittelfeld jedoch konnten beide Mannschaften keine ernsthaften Torchancen erzielen. Das Spiel endete torlos 0:0. Ein zweites Highlight erfolgte schon

am dritten Spieltag. Der SCR trat beim Lokalrivalen SV Albaching an. In der ersten Halbzeit war das Spiel beider Mannschaften noch gleichwertig, jedoch überzeugte der SCR in der zweiten Halbzeit mit seiner kämpferischen und gut formierten Mannschaft und erreichte einen 3:0 Sieg. Es zeigt sich hier, dass an die Leistung in der Vorsaison weiter angeknüpft werden konnte und das Mittelfeld ein schnelles Spiel nach vorne bringt.

Leider hatte der SCR zum Saisonstart einige Verletzungssorgen zu verkraften. Die Spieler Gerhard Vital und Stefan Losert sind für längere Zeit nicht verfügbar. Michael Wagner wird in den nächsten Spielen wieder voll zum Einsatz kommen.

Hans Eder



Das zweite Tor zum 3.0 gegen den SV Albaching schoss Markus Boschner mit einem Freistoß.

Restaurant



Hof-Café

Sandgrub bei Haag • Tel: 0 80 72 / 744

Gönnen Sie sich eine gemütliche Einkehr in unserem Restaurant und Hof-Café

Wir Empfehlen Ihnen:

- Unsere Bayerische Küche
- eine gemütliche Atmosphäre für Feiern aller Art
- jeden Sonntag Frühstück
- und natürlich unsere hausgemachten Kuchen

Auf Ihren Besuch freuen sich die Bachmeier's

Öffnungszeiten Mittwoch bis Sonntag

Stihl-Hochdruckreiniger

Kaltwasser-Hochdruckreiniger
seriell mit integriertem
Triumphwagen, Rotor- und
Flachstrahlrohr, Reinigungsmittel-Sprühspray, Zubehörbehälter

Mechanische Wassertüte
Kaltwasserreiniger
Landmaschinen
Ersatzteile



Alfred Oettl

Dorfstraße 11 • 83544 Albaching • Tel (08 076) 225 • Fax 8627

Die KLJB Rechtmehring auf Reisen

Landjugend-Ausflug ging ins malerische Seegarterl

Seegarterl - Der Ausflug der Rechtmehringer Landjugend ging am dritten Juli-Wochenende nach Seegarterl.

Dieses Jahr verschlug es uns in das malerische Seegarterl, in der Nähe von Reit im Winkel. Dort bezogen wir ein Kolping Haus, das einst eine Skihütte war. Gut 20 Leute fuhren mit, als wir, die Vorstandschaft, riefen. Es war der 19. bis 21.07.2002. Am Freitag ging es um 17.00 Uhr los. Drinnen machten wir zuerst das Organisatorische, um anschließend die Verpflegung (Salate) zu verzehren. Um den Tag nicht sinnlos verstreichen zu lassen, machten wir noch etwas thematisches in Kleingruppen. Hier erkundeten wir, was die Leute vom Ausflug erwarten (Spaß, Gaudi, Kontakte mit Leuten, die man nicht so kennt, was erleben etc.) und was positiv oder negativ an der Landjugend ist.

Markus Bauer/ba



Gruppenfoto vom Ausflug der Rechtmehringer Landjugend.
Foto: Bauer

Vereinstreffen zum Festjahr

Rechtmehring (ba) - Das Vereinstreffen der Ortsvereine der Gemeinde Rechtmehring findet am 30.09.02 um 20.00 Uhr im Sportheim statt.

Wir bitten die Vertreter der Vereine zahlreich zu kommen, da in diesem Vereinstreffen der Ablauf des Festjahres sowie andere Veranstaltungen im Jahreslauf festgelegt werden.



Fußballmädels in der Sommerpause

Rechtmehring / Albaching (gg) - Nach einer mittelprächtigen Saison gingen die Rechtmehringer Fußball-Mädchen-Teenies in ihre wohlverdiente Sommerpause. Zum Abschluss wurde bei der Trainerin Gitti Tröstl in Mayerhof kräftig gegrillt und gefeiert. Auf dem Bild sind noch Barthl Tröstl und Co-Trainer Günter Ganslmeier. Die zum großen Teil auch aus Albachinger Mädchen bestehende Gruppe wird im Herbst die erste offizielle Saison spielen. Als gemeldete C-Gruppe der Mädchen haben die Fußballerinnen ihr erstes Spiel am 20. September gegen Saaldorf. Zu diesem Heimspiel in Rechtmehring sind natürlich auch Zuschauer herzlich willkommen. Das Spiel beginnt um 18 Uhr.

Foto: Gitti Tröstl

Nicht vergessen:
Am 22. September sind Wahlen
Nur wer wählt darf mitreden

Bundestreffen der KLJB in Teisendorf

Umfangreiches Rahmenprogramm für rund 1200 Teilnehmer

Teisendorf (ba) - Anfang August beteiligte sich die Rechtmehringer Landjugend beim Bundestreffen der Kath.-Landjugend-Bewegung. Vier Tage lang wurde über Probleme diskutiert, die die Jugend bewegen. Auch Spiel, Spaß und Unterhaltung kamen dabei nicht zu kurz. Am Sonntag wurde abschließend ein Gottesdienst gefeiert.

Vom 1. bis 4. August fand in Teisendorf (Nähe Traunstein) das Bundestreffen der KLJB statt mit dem Titel „Zamma Summer“. 1200 Landjugendmitglieder folgten dem Aufruf und machten sich auf nach Teisendorf. Aus allen Teilen der Bundesrepublik waren sie zusammengekommen:

Aus Mainz, Paderborn, Berlin, Brandenburg, Würzburg, Münster, Eichstätt, München-Freising, Bamberg, Köln etc. Der Schulsportplatz in Teisendorf glückte einer Zeltstadt. In 93 Zelten wurden die Teilnehmer untergebracht. Dort wurden verschiedene Workshops angeboten, aus denen man nach Belieben auswählen konnte. Leider waren es fast zu viele interessante Angebote, um eines oder zwei auszuwählen.

Der Eintritt zu vielen Veranstaltungen sowie dem Freibad war durch ein rotes Armband, das jeder Teilnehmer bekommen, hat frei. Am Kindergarten war ein Beach-Cafe eingerichtet worden, wo man sich sportlich betätigen konnte, faul in der Hängematte liegen oder Ratschen und Tratschen bei Eiscafe und Eis. Verschiedene Gruppen stellten sich in der Schule vor, die für eine gerechtere Welt kämpfen. Eröffnet wurden die vier Tage mit Auftritten von Trommlern und Tänzen aus Afrika und Ein-

lagen der Teisendorfer Landjugend, Ansprachen, Stelzengeher und so weiter.

Plötzlich einsetzender Regen vermieste jedoch die Veranstaltung und viele mussten bereits in der ersten Nacht in der Turnhalle schlafen. Am Freitag wurden Workshops angeboten, die in der Schule oder um die Schule herum stattfanden. Von Aktionen gegen Rechtsradikalismus (Tollwut) bis Zeitzeugen (Überlebende der Weißen Rose), Improvisationstheater, Drehen eines Filmes, eine Bergmesse, Leben auf der Alm, natürliche Formen der Stromgewinnung, bauen eines Solargrills und Windrades etc. war viel geboten.

Viele Abendveranstaltungen

Abends gab es dann viele verschiedene Veranstaltungen, angefangen mit einer Diskussion mit Politikern und der Musikgruppe die Weißwurstschütze, weiter mit bayerischem Kabarett und Gesangsstücken im Marktplatz, wo auch das Cafe Landshut mit Capuccino und Wein lockte, bis zum Biergarten im Vorhof der Schule.

Die Workshop Gruppen konnten dann das Gelernte und Erlebte auf der Bühne vorzeigen und wurden mit frenetischem Applaus bedacht. Im Anschluss an



Die Teisendorfer Schule war das Zentrum der Aktivitäten der rund 1200 Teilnehmer.
Foto: Bauer

die Veranstaltungen fand ein Fackelzug zum Freibadgelände statt, wo eine Feuershow dargeboten wurde die die Entstehung der Erde im biblischen Sinn prachtvoll und wunderschön nacherzählte. Artisten und Akrobaten stellten mit Feuer, Licht und Musik die Schöpfungsgeschichte nach.

Die Workshops am Samstag waren dann Ausflüge zu verschiedenen Zielen, (Chiemsee, Salzbergwerk, Salzburg, Obersalzberg etc.). Die waren meist kostenlos oder kosteten nur einen geringen Unkostenbeitrag. Mit Lunchpaketen ausgestattet fuhr man dann mit bis dahin uns unbekannten Leuten los nach Salzburg.

Dort besichtigten wir das sehr interessante Haus der Natur und erkundeten anschließend die Altstadt. Abends gab es einen

Auftritt der Spitzenband Wipe out. Wer dann noch nicht genug hatte, konnte sich im Poststadel bei Discomusik weiter amüsieren. Sonntag morgens blickte man zwar noch in manch verschlafenes Gesicht, doch bei der zweieinhalbstündigen Messe waren wieder alle wach.

Tosenden Beifall erhielten die Organisatoren und der Weihbischof Haßlberger. Allgemein lässt sich sagen, dass diese 4 Tage wirklich viel zu schnell vergangen sind. Dank Handy's kann man jedoch auch mit den neu gewonnenen Freunden in Kontakt bleiben.

Für die KLJB Rechtmehring:
Markus Bauer



Bio-Café Land Lust

hausgemachte Kuchen und Torten, Kaffee, verschiedene Teesorten, heiße Schokolade, Säfte, Biere, Weine, kleine Brotzeiten
.... alles aus ökologischer Erzeugung

Sie finden uns 1,5 km nördlich von Albaching zwischen Maitenbeth (AGIP-Tankstelle) und Forsting (B 304)
(an der Verbindungsstraße Maitenbeth - Albaching)
geöffnet: Sonn- und Feiertag von 13:30 - 18:00 Uhr

die Ziegenmeierei Oberlohe
.... Ihr Ausflugsziel am Sonntag

Familie Oexle, 83558 Maitenbeth, Tel. 0 80 76 / 91 97 - 0



Elektro Birkmaier

Meisterbetrieb

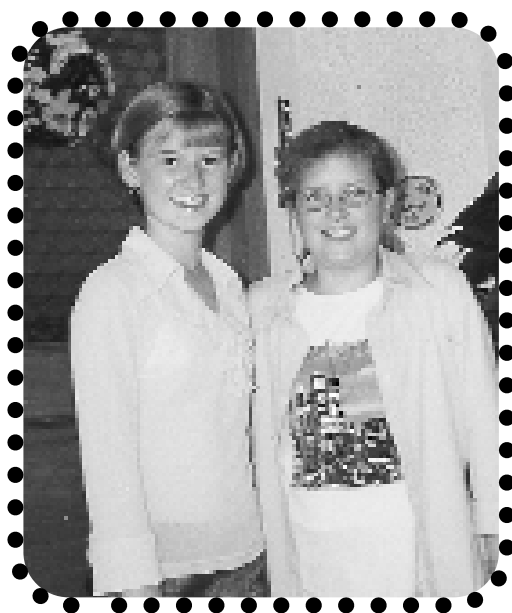
Zell 5 ~ 83544 Albaching

Tel. u. Fax 08076 / 1415 Mobil 0170/4056351

INTERVIEW

Die Interviewerinnen stellen sich selber vor:

Name:	Maria Seidinger	Christine Birkmaier
Spitzname:	-	-
Geburtsdatum:	16.01.1990	18.04.1990
Geburtsort:	Wasserburg	Ebersberg
Adresse:	Kottersberg 2 83544 Albaching	Bergmeier 1 83544 Albaching
Sternzeichen:	Steinbock	Widder
Haarfarbe:	hellbraun	dunkelblond
Augenfarbe:	braun	blau
Schuhgröße:	36	38
Geschwister:	Klaus (17 Jahre)	Andreas (14 Jahre)
Lieblingsspeise:	Jägerbraten	Apfelstrudel
Lieblingsstar:	B3	B3
Lieblingssong:	I.O.I.O	I.O.I.O
Lieblingsserie:	Marienhof	Marienhof
Lieblingstier:	-	Hunde und Katzen
Traumberuf:	weiß ich noch nicht	Bürokauffrau
Hobbies:	mit Freunden treffen	Tennis, Keyboard mit Freunden treffen
Freunde:	Christine B., Sabine T., Karin E., Maria L., Beatrice O., ...	Maria S., Karin E., Sabine T., Beatrice O., Claudia V., Anna B., ...



Nasenbach-Flohmarkt

Der kostenlose Service für unsere Leser

Flohmarktanzeigen bitte entweder in unseren hölzernen Briefkasten am Albachinger Feuerwehrhaus oder in den elektronischen mit folgender Adresse:

nb-verein@albaching.de

Verkaufe

Aquarium mit Beleuchtung und Wasserpumpe. Größe: 30 x 50 cm. Preis: 20 Euro.

Tel. 08071 - 91 90 16

Fujitsu-Bildschirm. Preis: 50 Euro

Tel. 08071 - 91 90 16

Damen-Sportrad, Größe 28, weiß-rot, 5-Gang Kettenschaltung, VB: 65 Euro und **Mofa Hond PX-R,** (Enduro-Look), Elektrostarter, Blinker, Automatik, guter Zustand, VB: 220 Euro. Beides unter

Tel. 08076 - 8966

Verkaufe die Nasenbach - CD. Das komplette Internetangebot des Nasenbachvereins auf einer CD. Mit jeder Menge Tools (Browser / Winzip / Acrobat

Reader) von der ersten Ausgabe bis jetzt. **Tel. 08076 - 9585**

Verkaufe neuwertiges Keyboard für Anfänger.

Tel. 08076 - 1622

Verkaufe Klappbett mit Lattenrost und Unterbaukasten 100 x 190 cm, billigst abzugeben!

Tel. 08071 - 40236

Herrenschlittschuh, schwarzes Leder, Kunstlaufschiene, Größe 46. Einmal getragen. 5 Euro.

Tel. 08076 - 8767

Verkaufe Märklin Miniklub - Eisenbahn mit Abdeckung. Auf einen Tisch aufgebaut. Ca. 80 x 110 cm, 2 Schienenkreise, Blinkanlage, Landschaft u. v. m. VB 350 Euro

Tel. 08076 - 40236

Verkaufe Gitterbett, umbaubar zu Ki.-Bett. 70 x 140 cm, naturfarben mit Lattenrost, ohne Matratze 25 Euro

Tel. 08076 - 8767

Verkaufe kleinen Zwetschgenbaum (Hochstamm), Sorte Wangenheimer

Tel. 08076 - 88 63 07

Verschenke

Verschenke einen gebrauchten Kühlschrank.

Tel. 08076 - 1331

Verschenke einen Hasenstall!

Tel. 08076 - 8091

Verschenke schmiedeiserne Blumenampel mit bemalter Pflanzkeramik (alte Handarbeit).

Tel. 08076 - 8767

Vermiete

Ein überdachter, abgeschlossener Unterstellplatz wird zur Vermietung angeboten.

Tel. 08076 - 1331



Suche

Suche günstige Winterreifen mit Felgen für Escort '95. Größe: 155/80R13 oder 175/70R13. **Tel. 08076 / 8096 (ab 17 Uhr)**

Suche Vertretung für die Verteilung der „Bild am Sonntag“. **Tel. 08076 - 1064**

Ab sofort findet in Rechtmehring beim Oettl-Geschäft ein **Räumungsverkauf** statt. **Mopedersatzteile und Zubehör** sind günstig zu erhalten.

Wissenswertes

Stimmt es, dass Milch bei Gewitter sauer wird?

Tatsächlich wird vor starken Gewittern manchmal die Milch sauer - vorausgesetzt, sie kommt frisch von der Kuh. Doch nicht nur das. Auch andere Lebensmittel werden auffällig: Hefeteig will einfach nicht aufgehen, Gelatine verändert ihre Konsistenz. Die Erklärung für das Phänomen ist lange im Dunkeln geblieben. Früher wurde vermutet, es läge an Veränderungen von Luftdruck, Temperatur und Feuchtigkeit. Doch da das Mysterium nach der Erfindung des Kühlschranks weiterhin bestehen blieb, musste man diese Theorie verwerfen. 1960 hatte der Druckereiangestellte und Freizeitforscher Hans Baumer aus München einen Geistesblitz: Damals wurde in Druckereien noch Gelatine benutzt, etwa beim Kupfertiefdruck. Bei ungünstigen Wetterlagen kam es trotz vollklimatisierter Räume regelmäßig zu Produktionsausfällen. Baumers Schlussfolgerung: Nur elektromagnetische Strahlung kann dahinter stecken, weil sie alles durchdringt. Und tatsächlich weiß man heute, dass es die sogenannten Sferics - elektromagnetische Vorboten von Blitz und Donner - sind, die die Milch sauer werden lassen. Sferics, auch Dunkelblitze genannt, sind unsichtbare schwache Entladungen in der Luft, die der großen Entladung, dem hell leuchtenden Blitz, sozusagen den Weg zur Erdoberfläche bereiten. Sie geben ihm das charakteristische Zickzackmuster vor. Sferics wirken aber nicht nur am Ort des Gewitters, sondern strahlen mehrere hundert Kilometer weit voraus. Darum wird die Milch lange vor dem eigentlichen Gewitter sauer. Wie genau jedoch die Bakterien in der Milch beeinflusst werden, um die biochemische Reaktion hervorzurufen, ist noch unklar.



WAS WAR ... in der Septemбераusgabe

1997:

- Die Albachinger Messdiener führen nach Ens Dorf, wo sie in einer Jugendherberge ihren viertägigen Ministrantenurlaub verbrachten.
- Auf dem Gelände des Sportheims Rechtmehring fand das alljährliche Familienfest des Z'sam e.V. statt. Dabei traten im Rahmen des Zirkus Zannelli Künstler und Artisten aus Rechtmehring, Lengmoos und Albaching auf.
- Im Spiel gegen den TSV Haag, das Albaching mit 1:2 verlor, musste der SVA seine erste Heimmiederlage seit November '95 einstecken.

1998:

- Rechtmehring's Damenmannschaft feierte ihren 10. Geburtstag und veranstaltete zu diesem Anlaß ein Kleinfeldturnier.
- Der Albachinger Alois Lukas gewann die B-Solo-Wertung beim Grasbahnrennen in Aßling, nachdem er in drei Vorläufen und im Finale die Nase vorne hatte.
- Frank Tremmel kehrt zum SV Albaching zurück, nachdem er zuvor drei Jahre für den TSV Steinhöring am Ball war.
- Am ersten Seifenkisten-Gaudiennen des Bürgervereins, das am Thaler Berg veranstaltet wurde, nahmen insgesamt 14 Rennfahrer mit neun verschiedenen Kisten teil. Dabei

gab es neben Pokalen für die schnellsten Fahrer auch Preise für die originellsten Seifenkisten.

1999:

- Nach vielen Jahren konnte das Pfarrgartenfest endlich wieder einmal im Pfarrgarten abgehalten werden.
- Auf eine Außenwand des Kindergartens wurden Motive aus dem Dschungelbuch gemalt und die Nordwand der Alpicha-Halle wurde mit dem Albachinger Wappen und Beschriftung versehen.
- Stefan Lampl, der in der Sommerpause als neuer Spielertrainer zum SVA kam, wurde in einem Interview im Nb-Magazin vorgestellt.
- In einem Nb-Spezial konnte man Interessantes über die Geschichte des sogenannten Doktorhauses von Albaching und der Ärzte, die in ihm wohnten, lesen.

2000:

- Die Dorferneuerung ist in eine neue Phase eingetreten, da die Anordnung Albachings durch die Direktion für ländliche Entwicklung erfolgte und mittlerweile bereits eine Vorstandschaft gewählt wurde.
- Während der Zweiten Fußballmannschaft des SVA bereits der dritte Sieg in Serie gelungen ist,

hat die „Erste“ ihr viertes Spiel in der Kreisklasse verloren und wartet noch auf den ersten Punkt.

- Im Rahmen einer sechstägigen Festwoche, die mit hervorragenden Veranstaltungen insgesamt knapp 10.000 Gäste anlockte, feierten Mitte August die Soli Albaching-Rosenberg sowie die FFW Albaching ihre Jubiläen und ließen jeweils die Vereinsfahnen weihen.

2001:

- Mit einer 23-köpfigen Gruppe führen der Nb-Verein, die KLJB und der Bürgerverein Albaching in fünf Tagen mit dem Rad von Linz nach Wien.
- Nach sieben langen Jahren, in denen Dieter Zech in der Nb-Redaktion aktiv war und sich u. a. um die technische Ausstattung und um die Werbepartner kümmerte, beendet er seine Tätigkeit bei der Albachinger Dorfzeitung.
- Bei der A-Klassenmeisterschaft im Sommerstockschießen in Rosenheim belegte die Herrenmannschaft des SVA den ersten Platz und stieg damit in die Kreisklasse, die die höchste Klasse des Eisschießkreises Inn/Chiem ist, auf.
- Die sechste Löschgruppe der FFW Albaching, welche aus lauter Jungfeuerwehrlern bestand, legte die Prüfung für das Bronzerne Leistungsabzeichen mit Bravour ab.



Meisterbetrieb Heizung Sanitär Bäder

Sebastian Grandl

3-D-BADPLANUNG

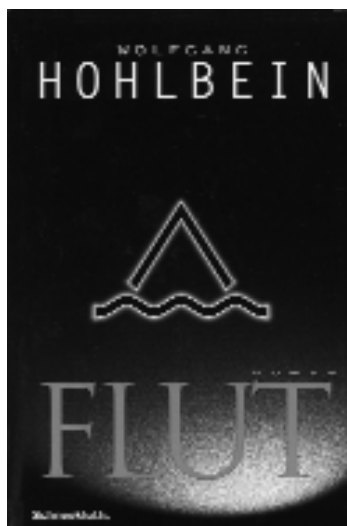
KOMPLETTBADSANIERUNG

Ca. 150 QM AUSSTELLUNGSFLÄCHE MIT EIGENEM BÄDERSTUDIO

Seb. Grandl GmbH · Schleefeld 3 · 83562 Rechtmehring · Tel. 080 76 8741 · Fax 1410 · e-mail: sebastian@grandl-gmbh.de

BUCHTIPP

der
Pfarrbücherei
Albaching



Das Firmament hatte Feuer gefangen und der Himmel seine Schleusen geöffnet, als wollte mit aller Macht eine Geschichte in unsere Welt hineinwachsen, die zur Urgeschichte unserer Menschheit gehört.

Von einem Strudel unerklärlicher Ereignisse erfasst, hat Rachel, eine junge Frau, keine blasse Ahnung davon, dass allein sie es ist, die den gewaltigen Geschehnissen einen anderen Lauf geben kann.

Öffnungszeiten:
sonntags 9.15 - 10.30 Uhr
und
donnerstags 16 - 17 Uhr
(außer in der Ferienzeit)



Zaubern Sie mit erntefrischem Obst Ihre eigenen, hausgemachten Köstlichkeiten. Entdecken Sie die verschiedensten Geschmacksrichtungen - vom Grundrezept bis hin zur Variante für Feinschmecker. Mit diesem Rager gelingt die Zubereitung auf Anhieb.

Große Buchausstellung
am 22. September
in der Pfarrbücherei.

Beginn ist um 13 Uhr
mit Kaffee und Kuchen.

Es liegen die neuesten Bücher auf.
Die Ausleihe am Vormittag entfällt.

Rentenreform: Drastische
Einschränkungen bei

Berufsunfähigkeit!



Peter Barth
Hauptvertretung der
Bayerischen Allianz
Postgasse 2
83544 Albaching
Telefon 08976/5252

Durch die aktuelle Rentenreform ist die gesetzliche Berufsunfähigkeitsrente für unter 40-Jährige entfallen. Auch für über 40-Jährige gibt es spürbare Leistungseinschränkungen. Private Vorsorge ist also nötiger denn je. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern! Hoffentlich Allianzversicherung.

Allianz



Das Kinderzimmer aufräumen? Für sowas hat Monti Maulwurf jetzt keine Zeit. Schließlich muss er mit Bianca Wiesel und Didi Dachs spielen. Natürlich wird das Kinderzimmer dabei nicht ordentlicher. Soll Mama Maulwurf energisch werden? Nicht nötig, sie hat eine Idee...

REZEPTTIPP

Ein Rezepttipp
von Renate

Birnenkuchen

2 kg Birnen schälen und in 1 cm dicke Spalten schneiden, anschl. mit Zitronensaft bepinseln (Zitronensaft mit etwas Wasser mischen)

250g weiche Butter

200g Zucker

1 Prise Salz

4 Eier

knapp 1/8 l Milch

320g Mehl

1 P. Backpulver

2 Eßl Kakao

200g gem. Nüsse

Diese 9 Zutaten zu einem Rührteig verarbeiten

Backblech fetten, den Teig glatt streichen, die Birnenspalten darauflegen. Bei 200°C etwa 45-50 Min backen. Den fertigen Kuchen mit erwärmter Aprikosenmarmelade bestreichen und mit Pistazien bestreuen.

Übrigens: Statt Birnen kann man auch Äpfel verwenden!

Es grüßt
Renate

Albaching und Umgebung in alten Ansichten



Beim Torfstechen: Harn-Knecht, Saubichl Martin, Zirnbauer-Magd, Danner Toni, Danner Hans, Danner Resi, Harn Sepp, Saubichl Rosa, Saubichl Ferdl. Das Foto wurde uns von Johann Mayer, Hintersberg

Wein aus Portugal

Franz Xaver Brenzinger

Fußstetter Zimmerei und Hallenbau GmbH

**Zimmerei
Bedachungen
Hallenbau**

83562 Freimehring · ☎ 08076/376 · Fax 08076/8576

ALFRED WEIGL
MALERMEISTER
WERKSTÄTTE FÜR MALEREI
SCHRIFT UND LACKIERUNG

KELLERBERG - 83539 FORSTING - ☎ (08094) 587

Behörden und Öffentliche Einrichtungen

Albaching:

Gemeindekanzlei:

Di. 13.30 - 16.30 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechst.:

Di. 13.30 - 14.30 Uhr
Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Pfarrbücherei:

So. 9.15 - 10.30 Uhr

Wertstoffhof Albaching: (WZ)

Do. 15.00 - 17.00 Uhr
Sa. 10.00 - 12.00 Uhr

Pfarrbüro Albaching:

Di. 8.30 - 12.30 Uhr
Do. 8.30 - 12.30 Uhr
und 17 - 19 Uhr

Sprechzeiten Diakon Lindner:

Fr. 17 - 19 Uhr (Pfarrbüro)

Arzt Dr. med. Irene Rauen:

Di,Do 08.30 - 11.30 Uhr
Do. 16.00 - 19.00 Uhr

Arzt Dr. med. Peter Rauen:

Mo 08.30 - 11.30 Uhr
16.00 - 19.00 Uhr
Di 16.00 - 18.00 Uhr
Mi 09.00 - 11.30 Uhr
Do 8.30 - 11.30 Uhr
Fr 15.00 - 17.00 Uhr

Tierarzt, Dr. Christoph:

Bei Abwesenheit erfolgt Rufweiterleitung an einen diensthabenden Kollegen.

VG Pfaffing:

Mo - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Gottesdienste in Albaching

Pfarrkirche St. Nikolaus

Gottesdienste (Hl. Messen):

jeden Dienstag: 8.00 Uhr
jeden Donnerstag: 19.15 Uhr
jeden Sonntag: 8.30 Uhr

Reichtmehring:

Gemeindekanzlei:

Mo-Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 13.00 - 18.00 Uhr

Gemeindebücherei:

Sa. 15.00 - 16.00 Uhr
So. 10.00 - 11.00 Uhr

Wertstoffhof:

Mo. 9.00 - 11.00 Uhr
Mi. 15.00 - 17.00 Uhr
Sa. 8.00 - 10.00 Uhr

Pfarrbüro:

Di. 14.00 - 18.00 Uhr
Do. 8.00 - 12.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

Missionsbazar im Parrheim:

Jeden 1. Sa. im Monat
15.00 - 16.00 Uhr
Jeden 2. So. im Monat
10.00 - 11.30 Uhr
Jeden 3. Di. im Monat
15.00 - 16.00 Uhr

Maitenbeth:

Gemeindekanzlei:

Mo - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 13.00 - 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde:

Fr. 18.00 - 20.00 Uhr

Wertstoffhof:

Mi. 9.00 - 12.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Postamt:

bei Daumoser, EDEKA
Mo-Sa.: 8.00 - 12.00 und
14.00 - 17.30 Uhr
Mi. u. Sa. nachmittag geschl.

Pfarrbüro:

Mi. 17.00 - 19.00 Uhr

An alle Firmen und Behörden:

Um diese Serviceseite immer auf dem neuesten Stand zu halten, bitten wir alle Firmen und Behörden, uns eventuelle Änderungen von Öffnungszeiten mitzuteilen. DANKE !!!

Geschäfte und Firmen

Bachmeier, Vereinte Versicher.:

Mo - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr

Barth, Allianz Versicherung:

Mo - Mi.: 8.00 - 11.30 Uhr
Do.: 8.00 - 11.30 und
16.00 - 18.00 Uhr

Bierstüberl Freimehring:

Montag Ruhetag
Di - Fr.: 15.00 - 1.00 Uhr
Sa.: 13.00 - 1.00 Uhr
So.: 10.00 - 1.00 Uhr

Brenzinger, Gemüse / Wein:

Di.: 7.30 - 12.30 Uhr
Do., Fr.: 7.30 - 12.00 und
14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 7.00 - 12.00 Uhr

Brich Franz, Elektro:

Mo,Di,Do 8.00 - 12.30 Uhr und
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. u. Sa. 8.00 - 12.30 Uhr
Fr. 8.00 - 18.00 Uhr

Cafe Oibich, Sewald J. & J.:

Mo.: Ruhetag
Di, Mi.: 7.00 - 12.30 Uhr
Do, Fr.: 7.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 7.00 - 12.00 Uhr
So.: 8.00 - 18.00 Uhr

Daumoser, Bäckerei, Albaching:

Mo-Fr.: 6.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.30 - 12.30 Uhr

Daumoser, EDEKA, Alb.

Mo.-Fr.: 7.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 7.30 - 12.30 Uhr

Daumoser, Bäckerei, Maitenbeth:

Mo-Sa.: 7.00 - 12.00 und
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. u. Sa. nachmittag geschlossen

EDEKA Raab, Reichtmehring:

Mo, Di, Do, Fr.:
6.30 - 18.30 Uhr
Mi.: 6.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.30 - 13.30 Uhr

Edenharder, Blumen:

Di, Do, Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. 8.00 - 12.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Friseurs. Beinrucker, Albaching:

Di. u. Mi.: 8.30 - 12.00 und
13.30 - 18.00 Uhr
Fr.: 8.00 - 12.00 und
13.30 - 18.00 Uhr

Friseursalon Hesse, Pfaffing:

Di, Fr.: 9.00 - 18.00 Uhr
Mi. 9.00 - 20.00 Uhr
Sa. 8.30 - 12.00 Uhr

Friesinger, Gefl., Eier, Honig:

täglich: 7.00 - 20.00 Uhr

Gasthaus Boschner, Maitenbeth:

täglich 8.00 - 24.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Gasthof Forsting:

täglich: 7.00 - 1.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Gasthaus Flecklhäusl:

täglich 10.00 - 24.00 Uhr

Restaurant Hof-Café, Haag:

Mittwoch bis Sonntag

Gasthaus Nitzl, Aign:

täglich 12.00 - 24.00 Uhr

Gasthaus Stangl, Marsmeier:

Mo. - Fr. ab 18 Uhr, So. ab 10 Uhr
Sa. Ruhetag

Ganslmeier Josef, Schreinerei:

Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 und
13.00 - 17.00 Uhr
Sa.: geschlossen!

Landlust, Ausflugscafe:

sonn- und feiertags ab 13.30 Uhr

Metzgerei Sewald, Albaching:

Di.: 7.00 - 12.30 Uhr
Do., Fr.: 7.00 - 12.00 und
14.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 7.00 - 12.00 Uhr

MNC-Tec GmbH:

Mo. - Do.: 9.00 - 12.00 und
13.00 - 18.00 Uhr
Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr

Oettl, Kfz-Werkstätte:

Mo - Fr. 7.30 - 12.00 und
13.00 - 17.00 Uhr

Raiffeisenbank Albaching:

Mo,Di,Fr. 8.00 - 12.00 und
14.00 - 16.30 Uhr
Mi.: 8.00 - 12.00 Uhr
Do.: 8.00 - 12.00 und
14.00 - 17.00 Uhr

Raiffeisenbank Reichtmehring:

wie Raiffeisenbk. Albaching jedoch
Do.: 14.00 - 19.00 Uhr

Sparkasse Albaching:

Mo,Di,Fr. 8.30 - 12.00 und
14.00 - 16.30 Uhr
Do: 8.30 - 12.30 und
14.00 - 17.30 Uhr
Mi: geschlossen

Die Ortsbäuerin von Albaching: Brigitte Zacherl

Der Steckbrief:

Vorname, Name:	Brigitte Zacherl
Spitzname:	Gitte
Geburtsort, Alter:	Haag, 28
Beruf:	Einzelhandelskauffrau, Bäuerin
Familienstand:	verheiratet
Kinder:	eine Tochter namens Katharina
Chrakter:	hilfsbereit und freundlich
Wohnort:	Fischberg
Sternzeichen:	Stier
Augenfarbe:	blau-grau
Schuhgröße:	39

Persönliches:

Lieblingsspeise:	da bin ich nicht wählerisch, außer bei gekochtem Rindfleisch
Lieblingsgetränk:	Sommer: Radler, Winter: Glühwein
Lieblingsbiersorte:	Dunkles
Lieblingsradiosender:	Antenne Salzburg
Lieblingswirtschaft:	Gasthaus Kalteneck
Lieblingslied:	Bridge over Troubled Water
Hobbies:	Katharina, Alz fahren mit dem Schlauchboot, Theater spielen
Lieblingssfilm:	Schwammerl suchen
Lieblingskleidung:	Schlaflos in Seattle
Lieblingstier:	leger und bequem
Lieblingssport:	Kuh
Lieblingsfahrzeug:	Berg gehen, Radl fahren
	Vario

Das Interview:

Kannst Du Dich an ein schönes oder lustiges Kindheitserlebnis erinnern?

An Lichtmess haben eine Freundin und ich in der Kirche mit den Kerzen gespielt und mir ist dabei meine Mütze angebrannt. Pfarrer Kronast hat mir die Mütze vom Kopf gerissen und alle Leute haben das gesehen. - War das peinlich!

Was hast Du nach deiner Schulzeit gemacht?

Lehre zur Einzelhandelskauffrau beim Durmeier, wo ich dann noch 11 Jahre war.

Was wünschst Du Dir am meisten?

Gesundheit für meine Familie.

Was machst Du in deinem Beruf den ganzen Tag?

Alles was in Haus und Hof anfällt

Was würdest Du machen, wenn Du ein Jahr Urlaub hättest?

Erst einmal Deutschland kennen lernen, und wahrscheinlich nach ein paar Wochen wieder das machen was ich jetzt tue, weil ich mit dem ganz zufrieden bin.



Größtes Hobby von Brigitte Zacherl, ihre Tochter Katharina.
Foto: privat

Was fällt Dir leichter, eine Stunde Arbeiten oder eine Stunde überhaupt nichts zu tun?

Je nach Situation. Nichts tun, nur dann wenn es die Situation erlaubt

Was würdest Du mit einem großen Lottogewinn anfangen?

Stall bauen und dann versuchen, neben der Arbeit das Leben zu genießen.

Welcher Versuchung kannst Du nicht widerstehen?

Einem bequemen Kanapee.

Was magst Du überhaupt nicht?

Wenn ich am Sonntag schon weiß, daß die ganze Woche verplant ist.

Könntest Du Dir vorstellen woanders zu leben?

Vorstellen schon, aber ich weiß nicht wo.

Wenn du drei Tage Bundeskanzler wärest, was würdest Du als erstes ändern?

Renate Künast feuern.

Bei welchem Erlebnis wärest Du gerne dabei gewesen?

Bei der Hochzeit meiner Eltern.

Was wünschst Du Dir für deinen Heimatort am meisten?

Daß der Scheidungsvirus bald auskurriert ist und nicht nach Fischberg kommt.

Was fehlt Dir in deinem Wohnort am meisten?

Die direkte Nachbarschaft, wobei es auch sehr schön ist, wenn man auf einem Einödhof lebt.

Wie hast Du deinen Mann kennengelernt?

Bei der Landjugend. Hans war immer für jeden Spaß bereit.

Mit welcher Person würdest Du gerne tauschen(warum)?

Mit meinem Mann für eine Woche, damit jeder die Macken von sich selber erkennt.

Hättest Du vielleicht einen Witz parat?

Moses kommt vom Berg herab, um dem auserwählten Volk Gottes Botschaften zu verkünden: „Also Leute, es gibt eine gute und eine schlechte Nachricht - die gute Nachricht ist: Ich hab` ihn runter auf zehn. Die schlechte: Einbruch ist immer noch dabei.“

*Herzlichen Dank für das Gespräch:
Franz Konrad*

Vom Erzeuger - zum Verbraucher

Geflügel

Friesinger Sebastian

Eier

Schacha 3, 83544 Albaching

Sonig

Telefon: 08076 8282 oder 228

Inserenten- verzeichnis

Ambuka, Krankenpflege	11
Bachmeier, Partyzelt	16
Restaurant Hof - Cafe	22
Barth, Allianz	27
Birkmaier, Elektroinstallation	24
Brauerei Forsting	12
Brenzinger, Gemüse & Obst	28
Daumoser, Bäckerei	3
Demmel, Pflasterungen	12
Friesinger, Geflügel & Honig	30
Fußstetter, Zimmerei	28
Ganslmeier, Schreinerei	10
Glück, Bäckerei	16
Göschl, Spenglerei	20
Grandl, Heizung - Sanitär	26
Hesse, Friseur	7
Hirschhuber, Optik	12
Hupf, Steinmetz	10
Karl, Zimmerei	15
Moser, Baggerbetrieb	4
Müller, Heizöl	10
Nachreiner, Heilpraktiker	14
Oetl, Landmaschinen & Kfz	22
Cafe Landlust	24
Ostermaier, Heizung/Sanitär	14
M. Otte, Der Küchenpartner	21
Sanftl, Bautechnik	16
Schmid, Landtechnik	14
Schmid, Sachverständiger	11
Seidinger, Wildspezialitäten	21
Sewald, Cafe - Bäckerei	8
Sewald, Metzgerei	21
Gasthof Stangl	9
Gasthaus Kalteneck	19
Weigl, Malermeister	28
Weigl, Reifen	8
Wieser, Elektro	15
Wimmer, Getränke	14

Liebe Vereine und Veranstalter:

Um den Terminkalender
möglichst komplett und ak-
tuell zu gestalten, bitten wir
um die ständige Mitteilung
ihrer aktuellen Termine und
eventuellen Änderungen!

Herzlichen Dank !!!

weitere Termine:
www.albaching.de

**Redaktionsschluss
für die Ausgabe 136
Oktober 2002**

Mi., 25.09.2002



Albaching

September

- Do. 12.09. Ewige Anbetung (bis 20 Uhr), kfd, Kirche, 08:00 Uhr
- So. 15.09. Sparkassenturnier, SVA-S, 08:00 Uhr
- Di. 17.09.: Belegungsplansitzung für die Alpicha-Halle, FW-Haus, 19.30 Uhr
- Mo. 23.09.: Start Wirbelsäulengymnastik der kfd
- Do. 26.09.: Vortrag zur Heilpflanze „Aloe Vera“, FW-Haus, 20 Uhr, kfd
- Fr. 27.09. Jahreshauptversammlung, Schützen, Kalteneck, 20:00 Uhr
- So. 29.09. Abendgebet mit Taizeliedern, Pfarrei, Kirche, 19:15 Uhr

Oktober

- Fr. 04.10. Anfangsschießen, Schützen, Kalteneck, 18:30 Uhr
- So. 13.10. Dekanatswallfahrt nach Attel, Dekanat, Albaching
- Do. 17.10. Abendmesse, MMC, Kirche
- So. 20.10. Kirta-Hutsch`n, Schützen, Oed, 10:00 Uhr
- Mo. 21.10. Kirta-Hutsch`n, Schützen, Oed, 10:00 Uhr
- Mo. 21.10. Feuerwehrausflug / Kirtamontag, FFW, FFW-Haus
- Mo. 21.10. Pflanzen - und Staudentausch, Gartenbauverein, FFW-Haus, 13:30 Uhr
- So. 27.10. Abendgebet mit Taizeliedern, Pfarrei, Kirche, 19:15 Uhr



Rechtmehring

September

- 06. - 08.09. Schützenausflug Rechtmehring
- Sa. 07.09. Ausflug Schützenverein Brand
- Sa. 14.09. Reservistenschießen Brannenburg
- Sa. 21.09. Weinfest Schützen Brand
- So. 22.09. Theaterausflug
- Mo. 23.09. Kesselfleischessen Schützenverein Brand
- Fr. 27.09. Anfangsschießen der Schützen Rechtmehring
JHV der Schützen Brand
- Sa. 28.09. Feier zum 20jährigen Bestehen des Pfarrheims
- Mo. 30.09. Treffen der Vereinsvorstände im Sportheim, 19:30 Uhr



Maitenbeth

September

- Fr. 06.09. Discoparty KLJB in Eßbaum
- Sa. 07.09. Ausflug Schützenverein Brand
- Mi. 11.09. Salatessen Gartenbauverein bei Boschner
- Fr. 13.09. MSC-Dreikampf
- 13. - 15.09. Ausflug der Schützen Marsm. nach Dresden
- Mo. 16.09. Vereinsvorständetreff Straßmaier
- Mi. 18.09. Bibelkreis
- Sa. 21.09. Weinfest SV Brand
JHV SV Alpenblick
- Mo. 23.09. Rehessen SV Brand
- Fr. 27.09. JHV SV Brand
- Sa. 28.09. kfd-Ausflug

Melken leicht gemacht

Kuh war die Attraktion des Pfarrgartenfestes

Albaching (fk) - Wegen der modernen Technik ist es ja ein bisschen aus der Mode gekommen, das Melken von Hand.

Für alle, die nicht mehr wissen, wie das damals zugegangen ist in der guten alten Zeit, haben wir die Prominenten-Melkvorführung beim Pfarrgartenfest in Bildern dokumentiert. Besonders lehrreich sind die verschiedenen Melktechniken, die dabei sehr eindrucksvoll dargestellt wurden. Für unsere Leser hier nochmal ein kurzer Überblick.



Wast Friesinger versucht erstmal mit ein paar Streicheleinheiten...

Kurz vor Schluss...

...ist unser allseits bekanntes Original Boysi Gugg freudetrunken in die Redaktionsräume gestürmt und überreichte uns eine Postkarte, die ihn aus Guatemala erreichte. Das alleine wäre nix besonders, schließlich erhält er fast täglich Fanpost aus aller Welt. Das skurille daran war nur, dass bei der Adresse lediglich stand: „An Boysi, 83544 Albaching, Al-lemania“. Nicht mehr und nicht weniger. Kein Familienname, keine Straße, keine Hausnummer und die Karte erreichte ihn trotzdem. Das ist wahrhafte Bekanntheit. (fk)



...während Bürgermeister Seidinger gleich zur Sache kam...



...und Claudia Leitl durch betörendes Lächeln versuchte, der Kuh Freude am Gemolken werden zu vermitteln.



Während Sepp Ganslmeier die Nähe der Kuh suchte und offensichtlich Schwierigkeiten mit der geringen Arbeitshöhe hatte...



...ging Diakon Lindner auf Distanz und sah so auch ganz genau, was er machte.



Das Bild vermittelt einen gefährlichen Eindruck der Melkkuh, Anselm Etmüller hingegen scheint das nicht zu beunruhigen. Vielleicht hat er auch gar nicht bemerkt, dass sie hinter ihm steht.

Fotos: Ganslmeier